



Reproductor de DVD y Videocasetera

DEL PROPIETARIO MANUAL

MODELO : V-881M



Lea por este manual del propietario atenta y completa-
mente antes de conectar, poner a funcionar o ajustar
este producto.

CUIDADO

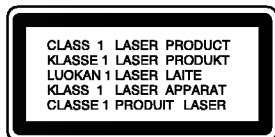
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR



Advertencia: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa o parte trasera de este producto. No contiene piezas a las que el usuario pueda hacer mantenimiento en el interior. Deje que las reparaciones las efectúen personas calificadas para ello.



Advertencia: Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a gotas o salpicaduras de agua, lluvia o humedad. No coloque sobre el aparato objetos con agua, por ejemplo, jarrones.



Advertencia: Este reproductor de discos de video digital utiliza un sistema de láser. El uso de controles, ajustes u otro tipo de procedimientos distintos a los indicados en este manual, podría ser peligroso por la exposición a la radiación.



Advertencia: Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra la caja. Cuando abra la tapa, puede existir una visible radiación de láser.



Advertencia: Nunca mire directamente al rayo láser.



Cuidado: No instale este producto en un espacio limitado, por ejemplo, en una estante de libros o espacio similar.

LOS CONSUMIDORES DEBERÍAN RECORDAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDE PROVOCAR LA APARICIÓN DE DISTORSIONES EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS EN LA IMAGEN DE 525 DE ESCANEO (BARRIDO) PROGRESIVO, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA 'STANDARD DEFINITION'. EN CASO DE DUDA EN RELACIÓN A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO TELEVISOR CON ESTE MODELO DE REPRODUCTOR DVD 525p, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

ADVERTENCIA DE LA FCC: Este equipo puede producir o utilizar energía de radiofrecuencia. Los cambios o modificaciones en el equipo pueden producir interferencias dañinas, a no ser que las modificaciones estén aprobadas de forma expresa en el manual de instrucciones. El usuario podría perder la autorización para utilizar el aparato si se realizan cambios o modificaciones no autorizadas.

INFORMACIÓN NORMATIVA: FCC Parte 15

Este producto se ha sometido a pruebas y cumple los requisitos de los dispositivos digitales de Clase B conforme a la Parte 15 de las Normas de FCC. Los requisitos tienen como objeto proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando se utiliza el producto en un recinto residencial. Este producto genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo el manual de instrucciones, se podrán producir interferencias dañinas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en un recinto particular. Si el producto provoca interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, que podrán determinarse encendiendo y apagando el producto, el usuario podrá intentar corregir estas interferencias siguiendo alguna de estas medidas:

- Cambie la orientación o coloque la antena receptora en otro sitio.
- Aumente la separación entre el producto y el receptor.
- Conecte el producto en un tomacorriente de un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Si necesita ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto de radio / TV.

NÚMERO DE SERIE:

Encontrará el número de serie en la parte trasera de la unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no ha sido asignado a ninguna otra. Deberá guardar la información requerida en este manual y conservar esta guía como prueba permanente de su compra.

Modelo No. _____

No. de serie _____

Fecha de compra _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

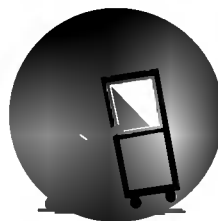
CUIDADO: POR FAVOR LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y AQUELLAS INDICADAS EN LA UNIDAD. CONSERVE ESTE FOLLETO PARA REFERENCIA FUTURA.

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para garantizar la seguridad personal. El uso inadecuado podría provocar descargas eléctricas o incendios. Las salvaguardas incorporadas en esta unidad lo protegerán si sigue los siguientes procedimientos para la instalación, uso y mantenimiento.

Esta unidad no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

NO RETIRE LA CUBIERTA DEL GABINETE, YA QUE PODRÍA EXPONERSE A VOLTAJES PELIGROSOS. ÚNICAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO PUEDE DAR MANTENIMIENTO Y REPARAR LA UNIDAD.

- 1. Lea estas instrucciones.** - Debe leer todas las instrucciones sobre seguridad y sobre el funcionamiento antes de operar el producto.
- 2. Guarde estas instrucciones.** - Las instrucciones sobre seguridad, operación y uso deben ser conservadas para futura referencia.
- 3. Siga todas las advertencias.** - Debe respetar y apearse a todas las instrucciones de operación y advertencias sobre el uso del producto.
- 4. Siga todas las instrucciones.** - Debe seguir todas las instrucciones sobre operación y uso.
- 5. No utilice este aparato cerca del agua.** - Por ejemplo: cerca de una tina de baño, lavabo, fregadero de cocina, lavadora, en lugares muy húmedos como sótanos, o cerca de albercas y similares.
- 6. Limpie únicamente con un paño seco.** - Desenchufe este producto del toma corriente antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores.
- 7. No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** - Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven como ventilación y para garantizar la operación confiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deben ser nunca obstruidas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser colocado sobre una instalación prefabricada como un librero o estante a menos que tenga ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante al respecto.
- 8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.**
- 9. Respete el uso del conexión enchufe polarizado o con conexión a tierra.** Un enchufe polarizado tiene una cuchilla más ancha que la otra. Un enchufe con tierra tiene dos cuchillas y una pata para tierra. La cuchilla más ancha o la pata para tierra sirven como protección. Si el enchufe proporcionado no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para que lo reemplace.
- 10. Proteja el cable de corriente para que no caminen sobre él o quede atorado,** particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.
- 11. Solamente utilice los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.**



- 12. Utilice únicamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que haya sido vendido junto con el aparato.** Cuando utilice un carro, tenga cuidado cuando mueva la unidad / carro para evitar accidentes por vuelcos.
- 13. Desenchufe este aparato durante tormentas de rayos o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.**
- 14. Haga que todo el mantenimiento y servicio sea realizado solamente por personal técnico calificado.**
Se requiere darle servicio cuando el aparato se ha dañado en cualquier forma, como si el cable de corriente o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos dentro de él, cuando ha sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funciona normalmente o cuando sufrió una caída.

Índice

Introducción 5

Símbolo Utilizados en este manual	5
El símbolo de visualización	5
Notas sobre los Discos	5
Manejo de los Discos	5
Colocación de los Discos	5
Limpieza de los Discos	5
Condensación de humedad	5
Tipos de discos reproducibles	6
Código regional	6
Selección de la fuente de señales	6
Términos relacionados con los discos	7
Panel frontal	8
Ventana de visualización	9
Control remoto	10-11
Panel posterior	12

Preparación 13

Conectar la Antena/TV por Cable al DVD+VCR	13
Conexiones básicas de TV	14
Conexiones opcionales, preferidas de TV	14-15
Visualización en pantalla de la Videocasetera	16
Configuración de menús en pantalla	16
Determinar el menú de configuración del VCR	17
Selección de Canal	17
Ajustar el reloj	18
Visualización en pantalla del DVD	19
Parámetros iniciales	20
Funcionamiento general	20
IDIOMA	20
• Idioma Del Menu	20
• Audio / Subtítulo / Menú Del Disco	20
PANTALLA	20
• Aspecto TV	20
• Modo de visualización	20
• Barrido Progresivo	20-21
AUDIO	21
• Dolby Digital / DTS / MPEG	21
• Frec. de muestreo (Frecuencia)	21
• Control de rango dinámico (DRC)	21
• Vocal	21
BLOQUEO (CONTROL PARA LOS PADRES)	22
• Índice	22
• Contraseña (Código de seguridad)	22
• Código Del País	22
OTROS	23
• PBC	23
• Auto Play (Reproducción automática)	23
• B.L.E. (Expansión del nivel negro)	23
• DivX(R) VOD	23

Operación 24

Reproducción normal	24
Reproducción de efectos especiales	24
Búsqueda	24
Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro	24
Movimiento lento	24
CM SKIP (Saltar anuncios)	25
Grabación normal	25
Para detener momentáneamente la grabación	25
Para grabar un programa de TV mientras está viendo otro.	25
Grabación con temporizador	25-27
Comprobar (borrar) el programa del temporizador	27
Prioridad del Programa	27

Grabación instantánea con temporizador	27
Doblar y editar	28
Copiar de DVD a VCR	28
Sistema estéreo VHS Hi-Fi /Emisión MTS	29
Reproducir con Sonido Hi-Fi Stereo Audio	29
MTS (Sonido TV Multi-Canal)	29
Indicador de sonido multi-canal TV (MTS)	29
Grabación SAP (Segundo programa de audio)	29
Característica de memoria del contador de cinta	30
Contador en tiempo real	30
Función del contador de memoria	30
El resto de cinta	30
Información adicional	30
Reproducción de un DVD o CD de video	31
Configuración de la reproducción	31
Características generales	31
Cómo cambiar a otro TÍTULO	31
Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA	31
Búsqueda	31
Cambio del canal de audio	31
Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro	32
Cámara lenta	32
Al azar	32
Repetición A-B	32
Repetición	32
Envolvente 3D	32
Búsqueda por tiempo	32
Cambio del modo de Video	33
Zoom	33
Búsqueda de marcadores	33
Memoria de la última escena	33
Salvapantallas	33
Características especiales para DVDs	34
Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús	34
Menú de títulos	34
Menú del disco	34
Angulo de la cámara	34
Cambio del idioma de audio	34
Subtítulos	34
Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA	35
Características para CDs de audio y discos MP3 / WMA	36
Pausa	36
Cambio de pista	36
Repetición de Pista / Todo / Desactivada	36
Búsqueda	36
Al azar	36
Repetición A-B	36
Envolvente 3D	36
Reproducción programada	37
Repetición de las pistas programadas	37
Eliminación de una pista de la lista "Programa"	37
Eliminación de toda la lista del programas	37
Viendo un disco JPEG	38
Show de diapositivas	38
Imagen congelada	38
Para cambiar a otro Archivo	38
Zoom	38
Para rotar la imagen	38
Para escuchar música MP3/WMA mientras se mira una imagen	38
Reproducción de un disco de película DivX	39
Reproducción de un disco en formato DVD VR	40
Control de su TV con el control remoto	40

Referencias 41

Códigos del idioma	41
Códigos de países	41
Localización de problemas	42-43
Especificaciones	44

Introducción

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un servicio de reparaciones autorizado.

Símbolo Utilizados en este manual



El símbolo del rayo alerta al usuario de la presencia de voltaje peligroso en la caja del producto, cuya magnitud podría suponer un peligro de descarga eléctrica.



El signo de exclamación alerta al usuario de la existencia de instrucciones de manejo y mantenimiento / reparación importantes.



Indica peligros que pueden provocar daños en la unidad u otro tipo de daños materiales.

Nota:

Indica la existencia de notas y características de funcionamiento particulares.

Consejo:

Señala consejos y trucos para facilitar la tarea.

Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.



DVD y DVD±R/RW finalizados



CDs de video



CDs de audio



Discos MP3



Discos WMA



Discos JPEG



Discos DivX

El símbolo de visualización

Durante la operación, “ ” puede aparecer en la pantalla de su TV, lo que indicaría que la unidad o el disco no soportan la función.

Notas sobre los Discos

Manejo de los Discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los filos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

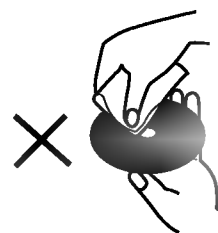
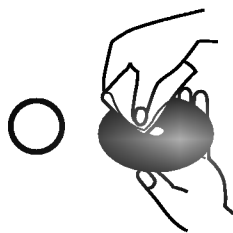


Colocación de los Discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor, ni lo deje dentro de un coche aparcado y expuesto a la luz solar directa.

Limpieza de los Discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Pase el paño desde el centro del disco hacia afuera.



No utilice solventes fuertes como alcohol, bencina, solvente, productos de limpieza o pulverizadores antiestáticos de los usados para los antiguos discos de vinilo.

Condensación de humedad

Nunca ponga en funcionamiento el DVD+VCR inmediatamente después de moverlo de un lugar frío a uno caliente. Deje el aparato durante dos o tres horas sin hacerlo funcionar. Si se usa el DVD+VCR en ese tipo de situaciones, se pueden dañar los discos/cintas y las piezas internas.

Tipos de discos reproducibles

	DVD (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de video (VCD) (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de audio (discos de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce archivos DivX, DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW, CDs de fotos Kodak, SVCD, también CD-R / CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA, y/o archivos JPEG.



Esto indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD-RW grabados en formato de Grabación de Video.

Notas:

- En la página 7 hallará más información relacionada con el disco.
- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CDs con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octogonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

Notas sobre DVDs y CDs de Video

Algunas funciones de la reproducción de DVDs y CDs de Video pueden ser intencionadamente programadas por los fabricantes de software. Esta unidad reproduce DVDs y CDs de Video según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, por consiguiente, puede que no estén disponibles algunas de las características de reproducción o que existan otras funciones adicionales.

Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories. "Dolby", y "Pro Logic", el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Código regional

Este reproductor de DVD+VCR ha sido diseñado y fabricado para la reproducción del software de DVD codificado para la zona "4". Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD que lleven las etiquetas "4" o "ALL".



Notas sobre los códigos regionales

- La mayoría de los discos DVD tiene un globo con uno o más números en su interior claramente visible en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD+VCR o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de zona distinto al de su reproductor, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje "Compruebe código regional".

Notas sobre el copyright:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización. Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Las señales de protección contra copias están registradas en algunos discos. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias. Este producto utiliza la tecnología de protección del copyright que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje del producto.

Selección de la fuente de señales

Debe seleccionar una fuente de salida (DVD o VHS) para verla en la pantalla de TV.

- **Si quiere ver la fuente de salida del reproductor de DVD:** Pulse DVD hasta que se ilumine el indicador DVD de la ventana de visualización y la salida del DVD aparezca en la pantalla del televisor.
- **Si quiere ver la fuente de salida de la videocasetera:** Pulse VCR hasta que se ilumine el indicador VCR de la ventana de visualización y la salida del VCR aparezca en la pantalla del televisor.

Notas:

- Si inserta un disco mientras el DVD+VCR está en el modo VCR, el DVD+VCR pasará al modo de DVD automáticamente.
- Si inserta una cinta de video sin aleta protectora mientras el DVD+VCR se encuentra en el modo de DVD, el DVD+VCR cambiará al modo de VCR automáticamente.

Términos relacionados con los discos

DVD $\pm$ R / DVD $\pm$ RW

DVD $\pm$ R y DVD $\pm$ RW son dos estándares distintos para equipos y discos de DVD grabables. Este formato permite que la información se grabe en el disco DVD una sola vez. DVD $\pm$ RW y DVD $\pm$ RW son dos estándares de reescritura que permiten borrar el contenido del DVD para poder grabar información distinta. Los discos de una sola cara pueden guardar hasta 4,38 Gigabits y los de dos caras el doble. Este aparato sólo puede reproducir discos grabables por un lado.

VCD (CD de Video)

Un VCD contiene un máximo de 74 minutos (disco de 650 MB) u 80 minutos (disco de 700 MB) de video MPEG-1 con calidad de sonido estéreo.

MPEG

El MPEG es un estándar internacional para la compresión de video y audio. El MPEG-1 se utiliza para codificar imágenes de VCD y facilita la codificación de sonido envolvente multi-canal como audio PCM, Dolby Digital, DTS y MPEG.

MP3

El MP3 es un formato muy popular utilizado para archivos de audio digital que ofrece una calidad muy parecida a la del CD.

WMA

Archivo de audio de Windows. Un tipo de codificación / decodificación creado por Microsoft Corp.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un formato de archivo comprimido que le permite guardar imágenes sin limitación de número de colores.

DivX

DivX es el nombre de un nuevo sistema de codificación de video revolucionario basado en el nuevo estándar de compresión para video MPEG-4. Ud. podrá reproducir películas DivX en este reproductor de DVDs.

PBC: Control de reproducción (Sólo CD de video)

El control de reproducción se encuentra disponible para formatos de disco de la versión 2.0 de CD de video (VCD). El PBC le permite comunicarse con el sistema a través de menús, funciones de búsqueda y otras operaciones típicas parecidas a las de las computadoras. Asimismo, las imágenes congeladas de alta resolución pueden ser reproducidas si se encuentran incluidas en el disco. Los CDs de video sin PBC (Versión 1.1) funcionan igual que los CDs de audio.

Título (sólo para DVD)

Por lo general, un título representa a cada una de las secciones de un disco DVD. Por ejemplo, la película principal podría ser el título 1, un documental que explique cómo se filmó la película podría ser el título 2 y las entrevistas con los personajes serían el título 3. A cada título le ha sido asignado un número de referencia que le permite localizarlo fácilmente.

Capítulo (sólo para DVD)

Un capítulo es un segmento de un título, como por ejemplo, una escena de una película o una de varias entrevistas. A cada capítulo le ha sido asignado un número, permitiéndole localizar el capítulo que desee. Dependiendo del disco, es posible que no se puedan ser grabar capítulos.

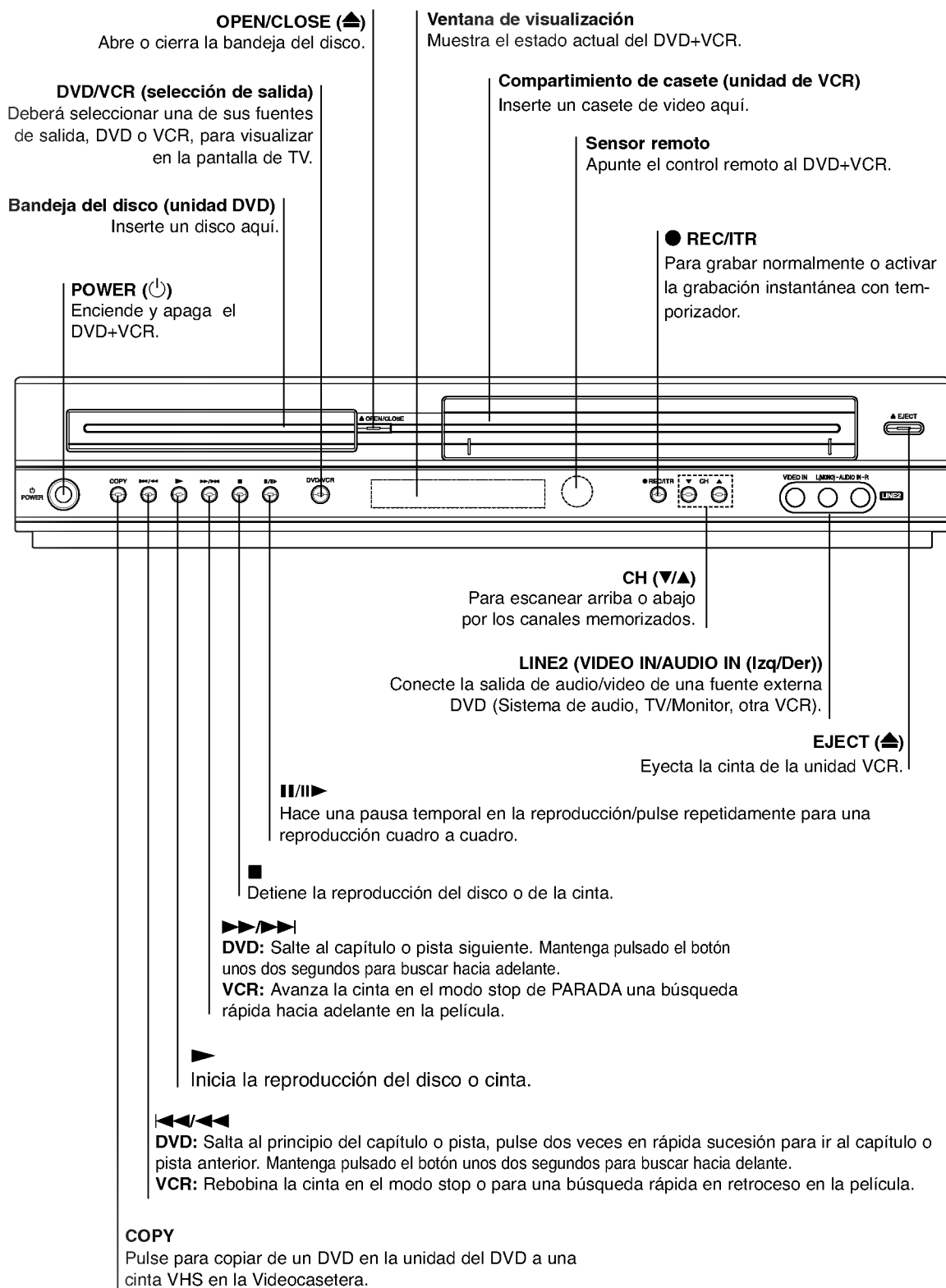
Escena (VCD)

En un CD de video con funciones de control de reproducción (PCB), la imagen en movimiento y la imagen congelada se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena se muestra en la pantalla del menú y recibe un número de escena que le permite localizar la escena que desee. Una escena está compuesta por una o varias pistas.

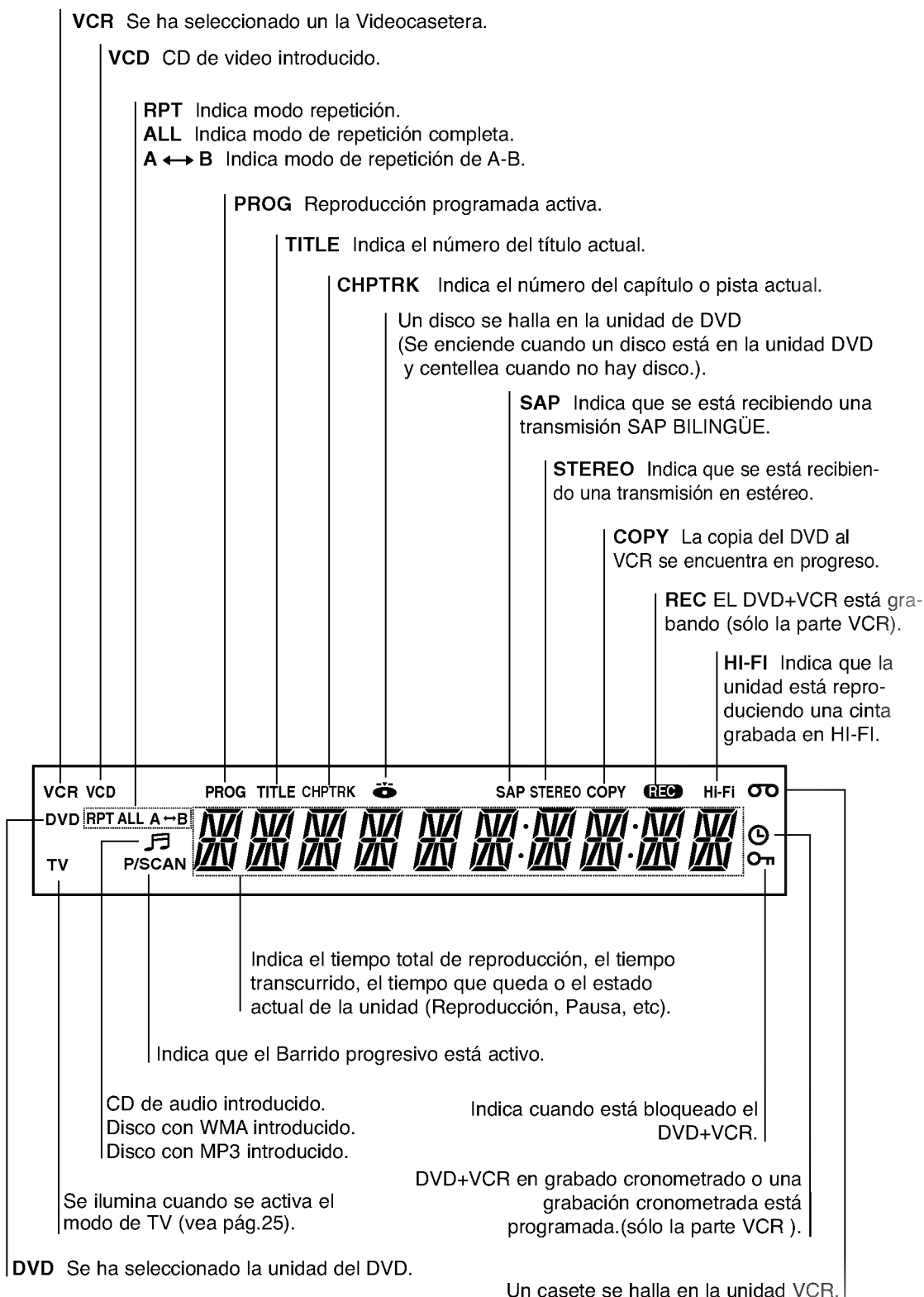
Pista

Elemento distintivo de la información audiovisual, como por ejemplo, la imagen o la pista de sonido de un idioma específico (DVD) o una pieza musical de un CD de video o de audio. A cada pista le ha sido asignado un número que le permite localizar la pista que desee. Los discos DVD aceptan una pista de video (con múltiples ángulos) y varias pistas de audio.

Panel frontal



Ventana de visualización



Control remoto

POWER

Enciende y apaga al DVD+VCR.

DVD

Selecciona el modo de función de la DVD+VCR a DVD.

VCR

Selecciona el modo de función de la DVD+VCR a VCR.

INPUT

Seleccionar la fuente de la señal de la Videocasetera (Sintonizador, LINEA 1, o LINEA 2).

0-9 botones numéricos

Selecciona opciones numeradas en un menú.
Selecciona un canal del televisor.

TV/VCR

Para ver los canales seleccionados por el sintonizador de la videoregrabadora o por el sintonizador de la televisión.

DISPLAY, CLK/CNT

Proporciona acceso a los mensajes en pantalla.
Cambia la visualización entre los modos del reloj, contador de cinta y los demás.

SETUP, MENU

Proporciona acceso o quita el menú para configurar las unidades de DVD y VCR.

◀ ▶ ▲ ▼ (izquierda / derecha / arriba / abajo)

Selecciona las opciones del menú.

CH/TRK(▲+▼-) : Selecciona un canal del VCR. Ajusta manualmente la imagen de la cinta en la pantalla.

ENTER

- Confirma la selección del menú.
- Visualiza las funciones en la pantalla de TV.

DISC MENU

Accede al menú de un disco DVD.

RETURN (↶)

Elimina el menú.

AUDIO

Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (VCD).

SUBTITLE

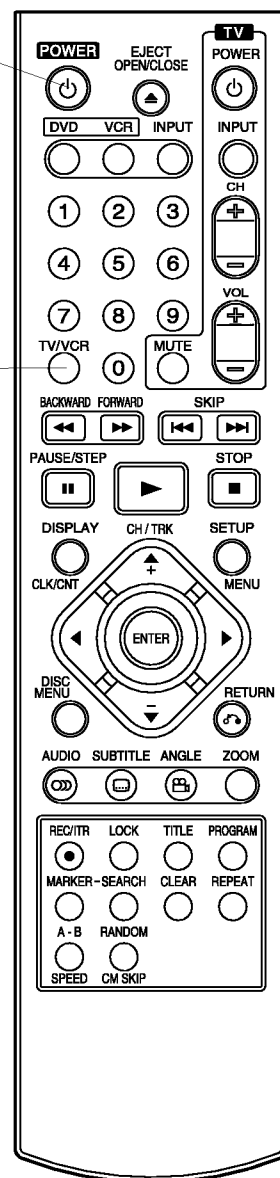
Selecciona un idioma de subtítulos.

ANGLE

Selecciona un ángulo de cámara DVD si está disponible.

ZOOM

Agranda la imagen de video del DVD.



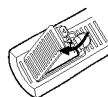
Rango de operación del control remoto

Apunte el control remoto al sensor remoto y presione los botones.

Distancia: Alrededor de 23 pies (7 m) desde el frente del sensor remoto

Ángulo: Alrededor de 30° a cada lado del frente del sensor remoto

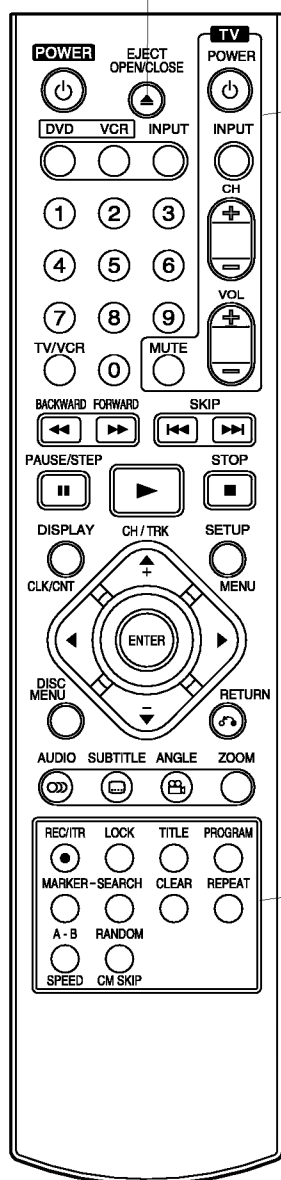
Instalación de las baterías del control remoto



Extraiga la cubierta de las pilas en la parte trasera del control remoto e inserte dos pilas tamaño (R03/AAA) con + y - colocados correctamente.



No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle nunca tipos diferentes de pilas (estándar, alcalinas, etc.)



Control remoto

EJECT, OPEN/CLOSE

- Abre y cierra la bandeja del disco.
- Expulsa la cinta de la videocasetera.

Botones de control del televisor

- **POWER:** Enciende y apaga el televisor.
- **INPUT:** Selecciona la fuente de la señal del televisor.
- **CH +/-:** Selecciona un canal del televisor.
- **VOL +/-:** Ajusta el volumen del televisor.
- **MUTE:** Activa y desactiva el sonido del televisor.

BACKWARD / FORWARD (◀◀/▶▶)

- DVD: Busca hacia delante o hacia atrás.
- VCR: Rebobina/ Avanza la cinta desde el modo de PARADA, para una búsqueda rápida en retroceso o en avance rápido.

SKIP (◀◀◀ / ▶▶▶)

Pasa al siguiente capítulo o pista. Vuelve al comienzo del capítulo o pista actual o va al capítulo o pista anterior.

PAUSE/STEP (||)

Hace una pausa temporal de la reproducción o grabación. Pulse de nuevo para salir del modo de pausa. Pulse repetidamente para una reproducción cuadro a cuadro.

▶ (PLAY)

Comienza la reproducción.

STOP (■)

Detiene la reproducción o grabación.

REC/ITR (●)

Comienza la grabación. Pulse repetidamente para ajustar el tiempo de grabación.

LOCK

Bloquea/desbloquea los botones del panel frontal.

TITLE

Muestra el menú Títulos del disco, si está disponible.

PROGRAM

Muestra u oculta el menú del programa.

MARKER

Marca un punto durante la reproducción.

SEARCH

Muestra el menú de búsqueda de marcas.

CLEAR

Borra una marca del menú de búsqueda de marcas.

REPEAT

Repite el capítulo, la pista, el título o todo.

A-B/SPEED

- Repite la secuencia entre dos puntos (A y B).
- Selecciona la velocidad de reproducción.

RANDOM/CM SKIP

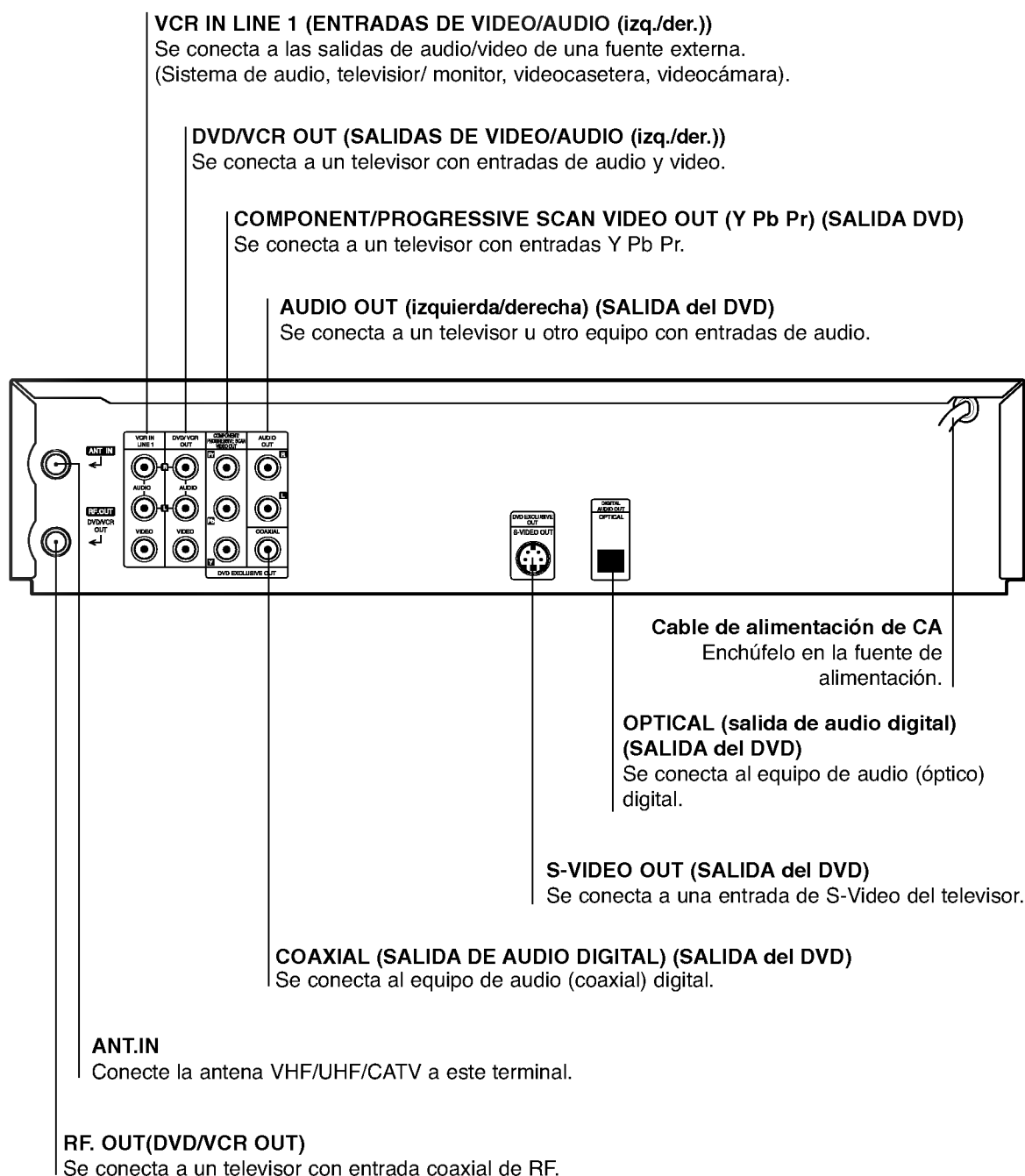
- Reproduce pistas en un orden azar.
- Avance rápido en modo de búsqueda de imágenes por 30 segundos de grabación.

N LOCK

La función Lock invalida los botones del panel frontal para evitar que los niños manipulen la DVD+VCR.

Simplemente, pulse LOCK en el mando a distancia para activar o desactivar esta función.

Panel posterior



No toque los pines internos de los receptáculos del panel posterior.
Un a descarga electrostática podría causar un daño permanente a la unidad.

Preparación

Consejos:

- Según su TV y otros equipos que desee conectar, hay varias formas en que puede conectarse el DVD+VCR. Use las conexiones descritas en las páginas 13-15.
- Consulte los manuales de su TV, VCR, sistema de estéreo u otro dispositivo para hacer las mejores conexiones.
- Para una mejor reproducción de sonido, conecte los receptáculos DVD/VCR AUDIO OUT de DVD+VCR a los receptáculos de entrada de su amplificador, receptor, estéreo o equipo de audio/video. Vea Conexiones opcionales, preferidas de TV en la página 13-14.

⚠ Cuidado

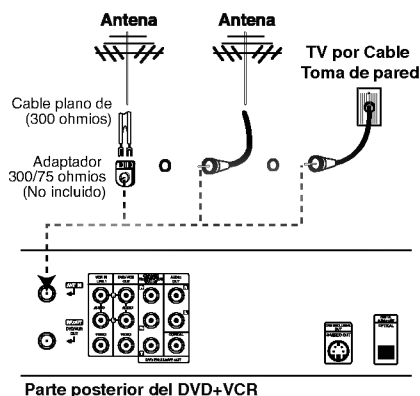
- Asegúrese que el DVD+VCR esté conectado directamente al TV. Sintonice el TV al canal de entrada de video correcto.
- No conecte los receptáculos DVD/VCR AUDIO OUT del DVD+VCR al receptáculo de entrada del micrófono (unidad de grabación) de su sistema de audio.
- No conecte su DVD+VCR por medio de su VCR. La imagen del DVD puede ser distorsionada por la protección contra copias del sistema.

Conectar la Antena/TV por Cable al DVD+VCR

1. Desconecte los cables de conexión de la antena de la parte posterior del TV.
2. Identifique el tipo de cable de su antena. Si es un cable redondo como está ilustrado, es un cable coaxial de antena de 75 ohmios. Este cable conectará directamente al receptáculo con la marca ANT.IN en su DVD+VCR.

Consejo:

Si el cable de conexión de su antena es un tipo de cable plano, conéctelo a un adaptador de antena (300-ohmios a 75-ohmios) (no incluido) y deslice el adaptador en el receptáculo ANT.IN. El adaptador no se atornilla en el DVD+VCR, sólo se desliza sobre el receptáculo.



Sin caja de cable

Si el cable está conectado a su TV sin un convertidor o caja decodificadora, desatornille el cable de su TV y únalo al receptáculo ANT.IN en el DVD+VCR. Use el cable coaxial redondo para conectar el receptáculo RF.OUT del DVD+VCR al receptáculo de entrada de antena de 75 ohmios en el TV. Con esta conexión, usted puede recibir todos los canales de banda media, super banda e hiperbanda.

Con caja de cable

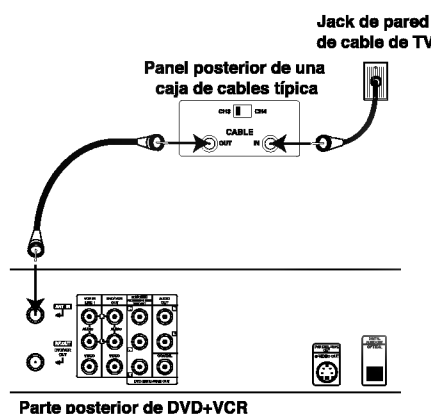
Si se necesita un convertidor en su sistema de cables, siga las instrucciones siguientes:
El empalme de cables permite la operación de su TV y del DVD+VCR.

Para ver o grabar un canal de CATV

1. Sintonice el TV al canal de salida del DVD+VCR (Canal 3 ó 4).
2. Coloque el selector de canal del DVD+VCR en el canal de salida de la caja decodificadora del cable presionando CH/TRK (▲▼) o el número (0-9) de su DVD+VCR. (Ejemplo: Canal 3)
3. Seleccione el canal que desea ver en la caja decodificadora del cable.

Notas:

- Con esta conexión, NO SE PUEDE grabar un programa mientras se ve otro.
- Si está usando una caja de cables para sintonizar los canales, no es necesario hacer una Programación automática de canales como se indica en la página 17.



Conexiones básicas de TV

Realice una de las siguientes conexiones, dependiendo de las características del equipo al que se va a conectar.

Conexión coaxial RF

Conecte el receptáculo RF.OUT en el DVD+VCR al jack de la antena de entrada en el TV usando el cable coaxial provisto (R) de 75-ohmios.

Nota:

Si usa esta conexión, sintonice el TV al canal de salida del DVD+VCR RF (CH 3 o 4).

Como colocar el canal de salida del DVD+VCR RF

1. Ajuste el televisor al canal VCR (3 ó 4) dependiendo del canal seleccionado.
2. Si el DVD+VCR está apagado, mantenga presionado CH (▼/▲) en el panel frontal durante más de cinco segundos. Se encenderá y "RF03" o "RF04" aparece en la ventana de visualización.
3. Presione CH (▼/▲) en el panel frontal o CH/TRK (▲/▼) en el control remoto para cambiar el canal de salida de RF (Canal 03 o Canal 04).
4. Apague el Reproductor de DVD+VCR.

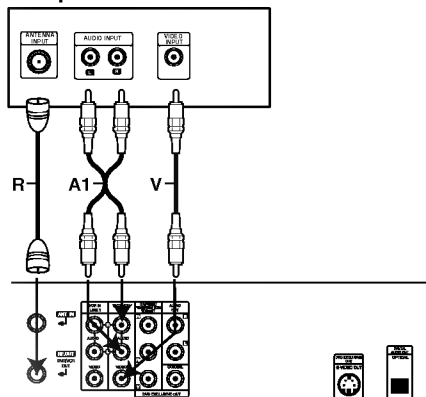
Conexión de Audio/Video

1. Conecte el receptáculo DVD/VCR VIDEO OUT en el DVD+VCR al receptáculo de entrada de video en el TV usando el cable de video provisto (V).
2. Conecte los receptáculos izquierdo y derecho DVD/VCR AUDIO OUT del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo y derecho de audio en el TV (A1) usando los cables de audio provistos.

Nota:

Si usa esta conexión, coloque el selector de la fuente del TV en VIDEO.

Parte posterior del TV



Parte posterior del DVD+VCR

Conexiones opcionales, preferidas de TV

Nota:

Usted SÓLO puede ver y escuchar la reproducción del DVD a través de las conexiones que se muestran más abajo.

Conexión S-Video

1. Conecte el receptáculo S-VIDEO OUT del DVD+VCR al receptáculo de la entrada de S-Video del TV usando el cable de S-Video opcional (S).
2. Conecte los receptáculos AUDIO OUT izquierdo y derecho del DVD+VCR a los receptáculos de audio izq/der del TV usando los cables de audio provistos (A2).

Conexión de video de componentes (Color Stream®) / Barrido progresivo (ColorStream® pro)

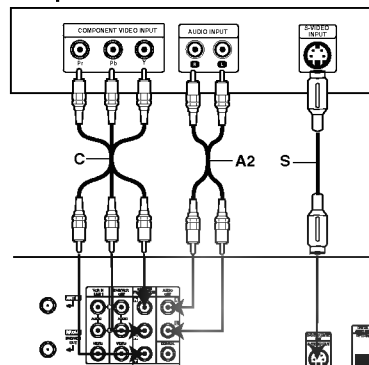
- Si su televisor es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de escaneo progresivo del DVD+VCR para obtener la mayor resolución de video posible.
- Si su televisor no acepta el formato de barrido progresivo, la imagen aparecerá distorsionada si selecciona escaneo progresivo en el DVD+VCR.

1. Conecte los receptáculos COMPONENT / PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT del DVD+VCR a los receptáculos de entrada correspondientes del televisor usando el cable opcional Y Pb Pr (C).
2. Conecte los receptáculos izquierdo y derecho de AUDIO OUT del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo/derecho de audio del televisor TV (A2) usando los cables de audio suministrados.

Notas:

- Active el barrido progresivo "On" en el menú de configuración para recibir la señal de barrido progresivo. Consulte la página 21.
- Cuando use las señales de video de componentes, descative el barrido progresivo "Off" en el menú de configuración.
- El barrido progresivo no funciona con la conexión de video analógico (receptáculo amarillo VIDEO OUT).

Parte posterior del TV



Parte posterior del DVD+VCR

Conexiones opcionales, preferidas de TV

Nota:

Usted puede escuchar la reproducción del DVD solamente usando las conexiones OPTICAL (O), COAXIAL (X) y AUDIO OUT (A2). El sintonizador y VCR aún se podrán oír a través de RF.OUT (R) o de los receptáculos DVD/VCR AUDIO OUT (A1). (Consulte la página 14.)

Conexión a un amplificador equipado con dos canales análogos estéreo o con Dolby Surround (envolvente).

Conecte los receptáculos AUDIO OUT (o DVD/VCR AUDIO OUT) izquierdo y derecho del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo y derecho de su amplificador, receptor o sistema de estéreo usando los cables de audio provistos (A1, A2).

Conexión a un amplificador equipado con dos canales de estéreo digital (PCM) o a un receptor de Audio/Video equipado con un decodificador multi-canal (Dolby Digital™, MPEG 2, o DTS)

1. Conecte uno de los receptáculos de DVD+VCR, DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL O, COAXIAL X) al receptáculo correspondiente de su amplificador. Use un cable de audio digital (OPTICAL O, COAXIAL X) opcional.
2. Necesitará activar la salida digital del DVD+VCR's. (Vea "AUDIO" en la página 21).

Sonido digital multi-canal

Una conexión digital multi-canal produce la mejor calidad de sonido. Para esto, necesita un receptor multi-canal Audio/Video que soporte uno o más de los formatos de audio soportados por su DVD+VCR (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Revise el manual del receptor y los logotipos en la parte delantera del receptor.

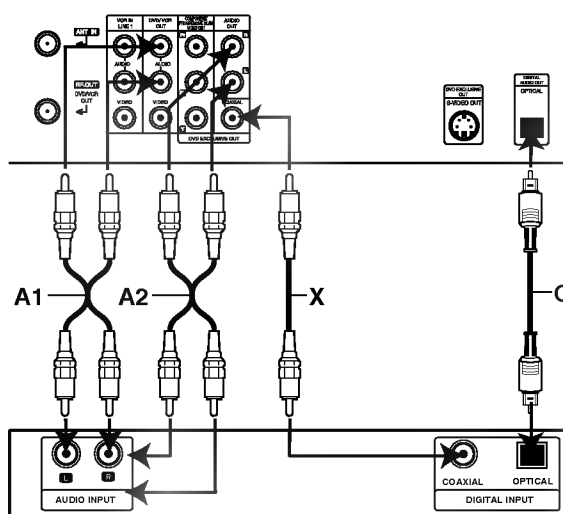
Cuidado:

Debido a un acuerdo de licencia DTS, la salida digital será DTS digital cuando se seleccione DTS audio stream.

Notas:

- Si el formato de audio de la salida digital no está de acuerdo con las capacidades de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado o ningún sonido.
- Se pueden obtener seis canales digitales de sonido envolvente por medio de conexión digital si su receptor está equipado con un decodificador digital multi-canal.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en la visualización en pantalla, presione AUDIO.

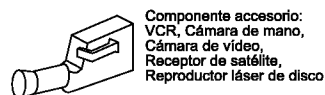
Parte posterior de DVD+VCR



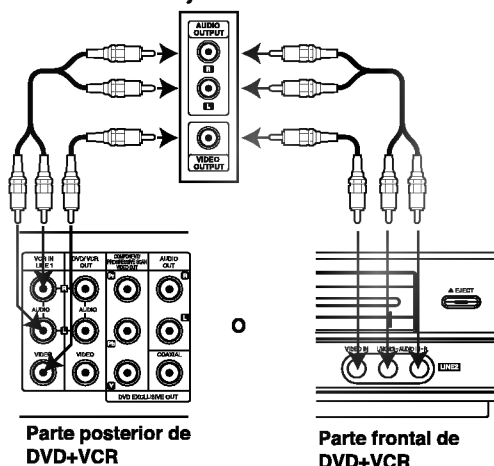
Amplificador (Receptor)

Conexiones de accesorios de Audio/Video (A/V) al DVD+VCR

Conecte los receptáculos VCR IN LINE 1 o LINE2 del DVD+VCR a los receptáculos de audio/video out de su componente accesorio, usando los cables opcionales de audio/video. (Consulte la página 28 para "Doblar y editar").

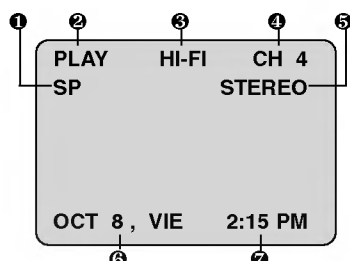


Panel de jacks de accesorios



Visualización en pantalla de la Videocasetera

Algunas de estas funciones serán mostradas cada vez que el DVD+VCR opere.



1 VISUALIZACIÓN DE VELOCIDAD DE CINTA

Muestra la velocidad actual de la cinta.

2 VISUALIZACIÓN DE FUNCIÓN

Indica la función actual.

3 VISUALIZACIÓN DE HI-FI

Indica cuando la unidad está reproduciendo una cinta grabada en Hi-Fi (Alta Fidelidad).

4 VISUALIZACIÓN DE CANAL

Indica el canal seleccionado (o LINE1, LINE2).

5 VISUALIZACIÓN DE ESTÉREO/SAP

(MONO no se muestra)

Muestra el tipo de señal de audio recibida por el sintonizador de la Videocasetera.

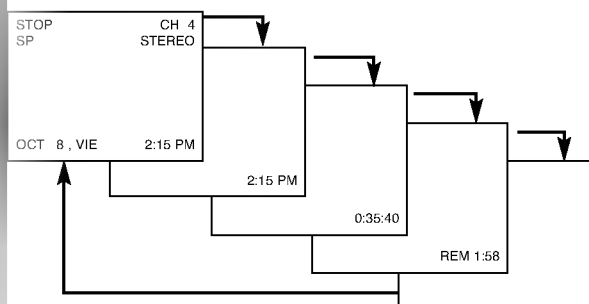
6 VISUALIZACIÓN DE FECHA

Muestra la fecha actual. (en formato Mes/Fecha/Día de la semana)

7 VISUALIZACIÓN DE RELOJ/CONTEO/REMANENTE

Muestra la hora actual, el contador de la cinta y el tiempo que queda en la cinta.

Cada presión en **ENTER** cambia la pantalla del TV en la siguiente secuencia:



Notas:

- La pantallas de función pueden verse en el TV durante 5 segundos.
- El modo reloj (o contador de cinta, cinta remanente) continuará hasta que presione **ENTER**.
- El contador de cinta y el indicador de la cinta remanente aparecen sólo cuando se inserta un casete. También el indicador del largo de cinta remanente aparece después de cada operación de cinta.

Configuración de menús en pantalla

La CONFIGURACIÓN, ajuste del reloj, y las grabaciones con temporizador son fáciles de acceder con las Visualizaciones de los menús en pantalla que le guían paso a paso. Las páginas siguientes describen las selecciones en pantalla que se pueden establecer.

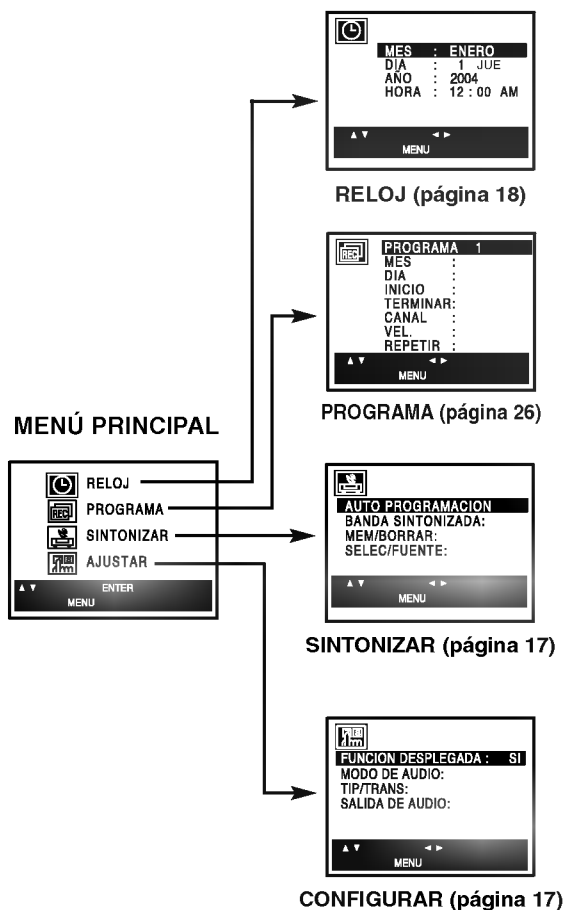
Selección del menú

Su DVD+VCR le permite ajustar varias funciones desde el control remoto.

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Seleccione el menú deseado con las teclas ▲/▼ y luego presione ENTER

Nota:

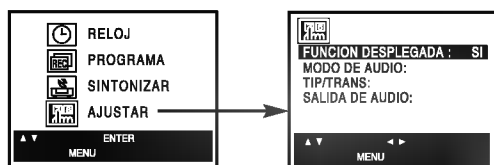
Los menús permanecen en-pantalla durante 3 minutos.



3. Pulse MENU cuando finalice.

Determinar el menú de configuración del VCR

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Presione ▲/▼ para seleccionar el menú AJUSTAR, luego presione ENTER. Aparecerá el menú AJUSTAR.



3. Utilice ▲/▼ para elegir una opción del menú AJUSTAR, y a continuación utilice ◀/▶ para realizar el ajuste.

FUNCION DESPLEGADA

La visualización en pantalla de este DVD+VCR puede ser encendida o apagada.

- La FUNCION DESPLEGADA puede ser cambiada de SI a NO presionando ◀/▶.

MODO DE AUDIO

El DVD+VCR tiene dos sistemas de reproducción de audio separados, el sistema de alta calidad VHS Hi-Fi y el sistema mono NORMAL estándar. Generalmente el mismo audio se graba en los dos sistemas. El sistema VHS Hi-Fi se reproduce en canales separados (izquierdo y derecho), y el sistema NORMAL reproduce el sonido monoaural. La pista norma siempre se reproduce, de modo que el casete puede ser reproducido en un DVD+VCR que no tiene VHS Hi-Fi.

- El MODO DE AUDIO puede ser cambiado entre HI-FI y NORMAL presionando ◀/▶.

TIPO DE TRANSMISIÓN (ESTÉREO/SAP/MONO)

El Sonido Multicanal para Televisión (MTS, en inglés) lleva señales bilingües estéreo y/o un Segundo Programa de Audio (SAP). Coloque esta visualización en la posición deseada cuando se reciben ambas señales, MTS estéreo y SAP. Cuando se recibe sólo una de las señales MTS, el DVD+VCR selecciona automáticamente el modo de recepción correspondiente (Estéreo o SAP) sin tener en cuenta la posición seleccionada. Para una operación normal, la visualización debe estar en la posición ESTÉREO. Entonces el DVD+VCR grabará un programa ESTÉREO cuando esté disponible, y grabará un programa mono si el programa NO ESTÁ EN ESTÉREO. Para emisiones débiles en ESTÉREO y/o SAP, cambiar la visualización a mono puede producir un sonido más claro.

- El TIPO DE TRANSMISIÓN puede ser cambiado entre ESTÉREO, SAP y MONO presionando ◀/▶.

SALIDA DE AUDIO (ESTÉREO/IZQUIERDO/DERECHO)

Usado durante la reproducción [cuando el MODO DE AUDIO (HI-FI/NORMAL) está en la posición HI-FI] para seleccionar la señal de salida de audio desde los terminales AUDIO OUT (L y R), y RF. OUT. Esta opción de la visualización debe ser normalmente dejada en la posición estéreo, de modo que cuando se reproduce una cinta de estéreo, el sonido de estéreo se escuchará a través de los canales izquierdo y derecho. Si una cinta de mono se reproduce y la salida de audio está colocada en estéreo, se escuchará el mismo sonido mono desde los canales izquierdo y derecho.

- La SALIDA DE AUDIO puede ser cambiada entre ESTÉREO, IZQUIERDA y DERECHA presionando ◀/▶.

4. Presione MENU al finalizar.

Selección de Canal

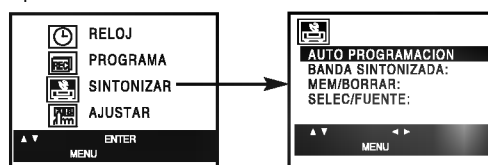
Este DVD+VCR está equipado con un sintonizador de frecuencia sintetizada capaz de recibir hasta 181 canales. Estos incluyen canales VHF 2-13, canales UHF14-69 y canales CATV 1-125.

Preparación:

Conecte el DVD+VCR al tipo de antena o sistema de televisión por cable que desee, como se muestra en Conectar la antena/cable de TV al DVD+VCR en la página 13.

PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA DE CANALES

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Presione ▲/▼ para seleccionar el menú SINTONIZAR, luego presione ENTER. Aparecerá el menú de SINTONIZAR.



3. Presione ▲/▼ para elegir la opción SELEC/FUENTE, luego presione ◀/▶ para seleccionar SIN.(SINTONIZAR). Presione ◀/▶ repetidamente para moverse entre SIN., LÍNEA 1 Y LÍNEA 2.
4. Presione ▲/▼ para elegir la opción AUTO PROGRAMACIÓN, luego presione ◀/▶ para seleccionar los canales.
 - El sintonizador realizará un ciclo automáticamente por los canales (TV/CATV) disponibles en el área y los colocará en la memoria del sintonizador.
 - Después de completar la AUTO PROGRAMACION, el menú SINTONIZAR desaparecerá y regresará automáticamente a la pantalla del televisor.
5. Asegúrese de que BANDA SINTONIZADA está ajustada adecuadamente (en TV o CATV).
 - TV: si utiliza una antena estándar para recibir canales.
 - CATV: si utiliza cable para recibir canales.
 - Cambie el ajuste BANDA SINTONIZADA para comprobar los canales de televisión.
6. Utilice CH/TRK (▲/▼) en control remoto o CH (▲/▼) en el panel frontal para que el DVD+VCR recorra cíclicamente los canales memorizados.

PARA AGREGAR O BORRAR CANALES

Esta característica le permite agregar o borrar canales de la memoria de modo manual.

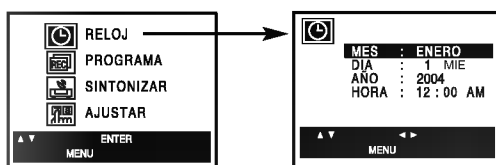
1. Presione ▲/▼ para elegir la opción MEM/BORRAR en el menú SINTONIZAR. Presione ◀/▶ para seleccionar un canal para agregar o borrar.
2. Presione ENTER para agregar o borrar el canal. Repita los pasos 1 y 2 para agregar o borrar otros canales.
3. Presione MENU para regresar a la pantalla de TV.

Ajustar el reloj

Nota:

- El reloj usa el sistema de 12-horas. (Asegúrese de establecer correctamente si es AM o PM.)
- Inicialmente el reloj está ajustado a **ENERO 1, 2004, 12:00 AM**.

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Presione ▲/▼ para elegir el menú RELOJ. Presione ENTER y aparecerá el menú RELOJ.



3. Presione ◀/▶ para elegir el MES.
4. Presione ▼ para elegir la opción DÍA.
Use ◀/▶ para elegir el día.
El día de la semana aparecerá automáticamente.
5. Presione ▼ para elegir la opción AÑO.
Use ◀/▶ para elegir el año.
6. Presione ▼ elegir la opción HORA.
Use ◀/▶ para colocar la hora.
Mantenga presionado ◀/▶ para avanzar el reloj continuamente.
7. Presione MENU al finalizar.

Visualización en pantalla del DVD

Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar la visualización en pantalla:

1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una opción. Se resaltará la opción seleccionada.
3. Pulse ◀ / ▶ para cambiar la configuración. Puede usar también los botones numéricos si procede (por ejemplo, para introducir el número del título). Para algunas funciones, pulse ENTER para ejecutar la configuración.

Notas:

- Puede que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
- Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, la visualización la pantalla desaparece.

Estado de la reproducción/Restricciones

-  Title Repetición de título
-  A-B Repetición de secuencia
-  1/9 Introduzca un marcador
-  MARKER SEARCH 2 3 4 5 6 7 8 9 Menú de Búsqueda por Marcador
-  Reanudar la reproducción a partir de este punto
-  Acción prohibida o no disponible

Ejemplo: Visualización en pantalla durante la reproducción de un DVD

Opciones	Método de selección
Número de título  1 / 3 ▶	◀ / ▶, Números, ENTER
Número de capítulo  1 / 12 ▶	◀ / ▶, Números, ENTER
Búsqueda de hora  0:20:09	Números, ENTER
Idioma de audio y modo de salida de audio digital  1 ENG 3/2,1CH ▶	◀ / ▶ o AUDIO
Idioma de los subtítulos  1 ENG ▶	◀ / ▶ o SUBTITLE
Ángulo  1 / 3 ▶	◀ / ▶ o ANGLE
Sonido  3D SUR ▶	◀ / ▶

Ejemplo: Visualización en pantalla durante la reproducción de un VCD

Opciones	Método de selección
Número de pista (o modo PBC)  1 / 3 ▶	◀ / ▶, Números, ENTER
Hora  0:20:09	Números, ENTER
Canal de audio  Stereo ▶	◀ / ▶ o AUDIO
Sonido  3D SUR ▶	◀ / ▶

Ejemplo: Visualización en pantalla durante la reproducción de un disco de película Divx

Opciones	Método de selección
Número de pista  1 / 3 ▶	◀ / ▶, Números, ENTER
Hora  0:20:09	Números, ENTER
Idioma de audio y modo de salida de audio digital  1 MP3 2/0 CH ▶	◀ / ▶ o AUDIO
Idioma de los subtítulos  1 ENG ▶	◀ / ▶ o SUBTITLE
Sonido  3D SUR ▶	◀ / ▶

Parámetros iniciales

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, un idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, véanse las páginas 20 a 23.

Para entrar y salir del menú:

Pulse **SETUP** para entrar en el menú. Pulsando de nuevo **SETUP** volverá a la pantalla inicial.

Para pasar a la categoría siguiente:

Pulse **►** en el control remoto.

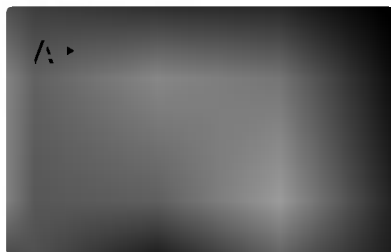
Para volver a la categoría anterior:

Pulse **◄** en el control remoto.

Funcionamiento general

1. Pulse **SETUP**. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la opción deseada y pulse **►** para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la segunda opción deseada y pulse **►** para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la configuración deseada y pulse **ENTER** para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Pulse **SETUP** o **►** (**PLAY**) para salir del menú de Configuración.

IDIOMA



Idioma Del Menu

Elija un idioma para el menú de configuración y para la visualización en pantalla.

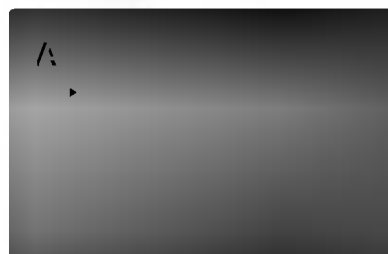
Audio / Subtítulo / Menú Del Disco

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

Original: Se refiere al idioma original en el que se grabó el disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma, pulse los botones numéricos y a continuación, **ENTER** para introducir el número de 4 dígitos que corresponda, de la lista de códigos de idiomas del capítulo de referencia (vea la pág. 41). Si introduce un código de idioma erróneo, pulse **CLEAR**.

PANTALLA



Aspecto TV

4:3: Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

16:9 Wide: Opción para la conexión de un televisor ancho 16:9.

Modo de visualización

La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

LetterBox: Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

PanScan: Muestra de forma automática la imagen ancha en la pantalla completa pero corta las partes de la imagen que no caben.

Barrido progresivo

El video con barrido progresivo proporciona unas imágenes de la más alta calidad y con poco parpadeo.

Si va a utilizar los receptáculos de video de componentes para conectar a un televisor o monitor que sea compatible con una señal de barrido progresivo, ajuste el barrido progresivo a **On** (activado).

Para activar la función Barrido progresivo :

Conecte las salidas de video de componentes desde esta unidad hasta las entradas de su monitor o televisor y ponga el monitor o televisor en el modo de entrada de componentes.

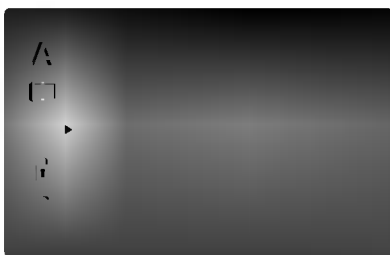
1. Seleccione "Progressive Scan" (barrido progresivo) en el menú PANTALLA y pulse ►.



2. Seleccione "On" (activar) mediante los botones ▲ / ▼.
3. Pulse ENTER para confirmar su selección. El menú de confirmación se abrirá.
4. Una vez confirmado el menú, se mostrará en pantalla "Cancelar" como valor predefinido. Marque "Intro" con el botón ◀.
5. Si pulsa ENTER, la unidad entrará en el modo de Barrido progresivo.

AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



Dolby Digital / DTS / MPEG

Bitstream: Seleccione "Bitstream" si conectó el conector de DIGITAL AUDIO OUT del DVD+VCR a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (para Dolby Digital / MPEG): Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados con Dolby Digital o MPEG se convertirán automáticamente en audio PCM de dos canales.

Off (para DTS): Si selecciona "Off(Apagado)", no habrá salida de señal DTS a través del conector DIGITAL AUDIO OUT.

Frec. de muestreo (Frecuencia)

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad pasa todo cada tipo de señal sin realizar ningún otro procesamiento.

Compruebe la documentación de sus amplificador para verificar sus capacidades.

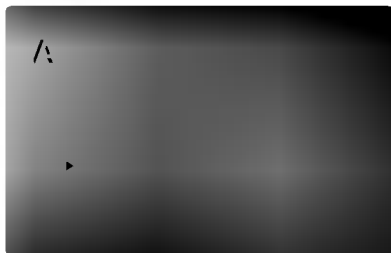
Control de rango dinámico (DRC)

Con el formato DVD, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

Vocal

Active esta opción sólo cuando reproduzca un DVD con karaoke multi-canal. Los canales de karaoke del disco se combinan para crear un sonido estéreo normal.

BLOQUEO (Control para los padres)



Índice

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control para los padres que se aplica al disco completo o a ciertas escenas del disco. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del país. Si el código del país seleccionado no es el correcto, los discos de DVD pueden o no responder al ajuste de control para los padres. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa.

La función del control para los padres le permite bloquear el acceso a escenas que se encuentren por debajo de la clasificación que seleccione, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Índice" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Para acceder a las opciones de Clasificación, Contraseña y Código Del País, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado. Si aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga.

Introduzca un código de 4 dígitos y pulse ENTER. Introduzca de nuevo el código y pulse ENTER para confirmar. Si se equivoca antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR.

3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

Clasificación 1-8: La clasificación uno (1) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) la que menos.

Desbloqueo

Si selecciona la opción de desbloqueo, el control para los padres no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.

Notas:

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco.

Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Pulse ENTER para confirmar la clasificación elegida, a continuación, pulse SETUP para salir del menú.
5. Presione OPEN/CLOSE (▲) para activar el control para los padres.

Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la clave.

1. Seleccione Contraseña en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Pulse ENTER.
3. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Índice). Se marcará la opción "Cambiar" o "Nueva".
4. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos y pulse ENTER. Introduzca el código de nuevo para confirmarlo.
5. Pulse SETUP para salir del menú.

Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad puede borrarlo siguiendo los pasos siguientes:

1. Pulse SETUP para mostrar el menú de Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se borrará.
3. Introduzca un código nuevo siguiendo los pasos ya indicados.

Código Del País

Introduzca el código del país / área cuya normativa haya sido utilizada para clasificar el disco de video DVD, según la lista incluida en el capítulo de referencia (vea la pág. 41).

1. Seleccione "Código Del País" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Índice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Pulse ENTER y seleccione el segundo carácter mediante los botones ▲ / ▼.
5. Pulse ENTER para confirmar el código del país que haya elegido.

OTROS

Pueden cambiarse los ajustes PBC, Auto Play, B.L.E y DivX(R) VOD.



PBC

Ajuste el control de reproducción (PBC) en On (Activado) o Off (Desactivado).

On (Activado): Los CDs de video con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

Off (Desactivado): Los CDs de video con PBC se reproducen igual que los CDs de audio.

Auto Play (Reproducción automática)

Puede configurar el DVD+VCR para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el DVD+VCR buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

On (Activado): La función de reproducción automática está activada.

Off (Desactivado): La función de reproducción automática no está activada.

Nota:

Puede que la reproducción automática no funcione con algunos DVDs.

B.L.E. (Expansión del nivel negro)

Para seleccionar el nivel del color negro de las imágenes de reproducción: Ajuste su preferencia y la capacidad del monitor.

On: Escala de grises expandida (corte a 0 IRE)

Off: Escala de grises estándar. (corte a 7.5 IRE)

DivX(R) VOD

Ud. puede visualizar el código de registro DivX DRM (Digital Right Management [Administración Digital de Derechos]) sólo de su unidad.

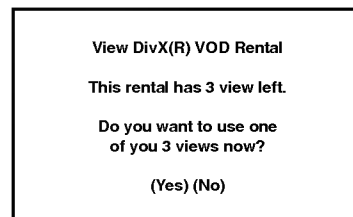


El código de registro es utilizado por el agente del servicio de VOD (Video-On-Demand [Video Bajo Demanda]). Ud. puede comprar o alquilar el archivo codificado de una película.

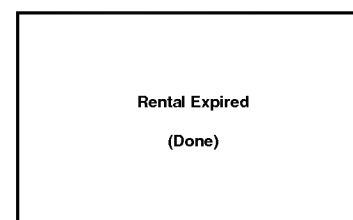
Notas:

Si alquila el archivo DivX VOD, existen varias opciones para el número de veces que Ud. puede verlo, como se muestra a continuación.

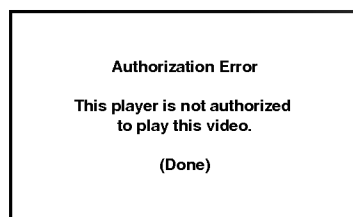
- Muestra el número de veces que Ud. puede ver el archivo.



- El alquiler se ha vencido.



- Muestra el error de autorización.



Operación

Reproducción normal

Preparación:

- Encienda el televisor.
- Sintonice el TV al canal de salida del DVD+VCR (Canal 3 o 4) o ajuste el selector de la fuente de señal del TV a VIDEO.
- Si se hace una conexión directa de VIDEO/AUDIO entre el DVD+VCR y el TV, ajuste el selector de la fuente del TV a VIDEO.
- Ajuste la fuente de salida a VCR como se muestra en Selección de la fuente de señales en la página 6.

1. Inserte un video casete pregrabado.

El indicador  se iluminará y el DVD+VCR se encenderá automáticamente.

- Asegúrese que el indicador  en la ventana de visualización no esté encendido. Si lo está, presione POWER una vez.
- Si se inserta una cinta sin una lengüeta de seguridad, la unidad iniciará la reproducción automáticamente.

2. Presione (PLAY) una vez.

- No es necesario seleccionar la velocidad de la cinta para la reproducción. Se seleccionará automáticamente por el DVD+VCR.
- Durante la reproducción, el selector de TV/VCR cambia automáticamente a la Videocasetera.

3. Presione STOP () para detener la reproducción.

- Si la cinta llega al final antes que STOP () se presione, el DVD+VCR automáticamente se detendrá, rebobinará, eyectará y se apagará. (Únicamente en la ausencia de un disco).

Control de rastreo

Rastreo automático

La función rastreo automático ajusta la imagen para quitar nieve o rayas.

La función RASTREO AUTOMÁTICO funciona en los siguientes casos:

- Se reproduce una cinta por primera vez.
- Cambia la velocidad de la cinta (SP, LP, SLP).
- Aparecen rayas o nieve a causa de rasguños en la cinta.

Rastreo manual

Si se produce ruido en la pantalla durante la reproducción, presione ya sea **CH/TRK** () en el control remoto o **CH** () en el panel frontal hasta que el ruido en la pantalla se haya reducido.

- En caso de oscilaciones verticales ajuste estos controles con mucho cuidado.
- El rastreo se reinicia automáticamente a normal cuando la cinta se eyecta o el cable de alimentación se desenchufa por más de 3 segundos.

Reproducción de efectos especiales

Notas:

- Unas líneas horizontales (barras de ruido) aparecerán en la pantalla del televisor. Esto es normal.
- El audio queda mudo durante los modos de efectos especiales, por lo tanto no hay sonido durante la búsqueda.
- Durante los modos de búsqueda de imagen a alta velocidad, es necesario un período corto para estabilizar la velocidad de la cinta al volver al modo de REPRODUCCIÓN. Se puede observar una ligera interferencia durante este período.

Búsqueda

Esta función le permite buscar la deseada sección de la cinta en cada dirección: hacia adelante o hacia atrás rápida y visualmente.

1. Presione BACKWARD () o FORWARD () durante la reproducción.

El DVD+VCR se activará en el modo BÚSQUEDA.

- Si el DVD+VCR queda en el modo BÚSQUEDA por más de 3 minutos, el DVD+VCR automáticamente entrará en el modo REPRODUCCIÓN, para proteger a la cinta y a las cabezales de video.

2. Para volver a la reproducción, presione (PLAY).

Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro

1. Presione PAUSE/STEP () durante la reproducción. Aparecerá la imagen congelada en la pantalla del TV.

- Si la imagen congelada vibra verticalmente, estabilicela presionando **CH/TRK** () en el control remoto.
- Si el DVD+VCR queda en el modo CONGELADA por más de 5 minutos, el DVD+VCR automáticamente entrará en el modo de PARADA para proteger a la cinta y a las cabezales de video.

2. Presione PAUSE/STEP () repetidamente para avanzar la imagen de video, un cuadro por vez mientras visualiza una imagen congelada.

3. Para volver a la reproducción, presione (PLAY).

Movimiento lento

1. Mientras está en el mismo modo presione FORWARD (). La cinta se reproducirá a una velocidad de 1/19 veces más lento que lo normal.

- Durante la reproducción lenta, use **CH/TRK** () en el control remoto para minimizar las bandas de ruido.
- Si el modo movimiento lento continúa por más de 3 minutos, el DVD+VCR cambiará automáticamente al modo de Reproducción.

2. Para volver a la reproducción, presione (PLAY).

CM SKIP (Saltar anuncios)

Esta función es muy útil para saltar los anuncios o segmentos cortos de programas.

1. Pulse CM SKIP durante el modo de reproducción. Se avanzará en búsqueda rápida de imagen hacia adelante por 30 segundos de grabación.
 - Puede ampliarse el tiempo de salto presionando repetidamente CM SKIP.
 - Si continúa pulsando, el avance de la búsqueda rápida de imagen hacia adelante irá incrementando de 30 en 30 segundos (hasta un máximo de tres minutos).
2. Cuando la búsqueda se complete, el DVD+VCR volverá al modo de reproducción automáticamente.

Grabación normal

Preparación:

- Encienda el DVD+VCR y el televisor.
 - Sintonice el TV a la salida DVD+VCR canal (CH 3 ó 4) o ajuste el selector de la fuente del TV a VIDEO.
 - Si se hace una conexión directa de VIDEO/AUDIO entre el DVD+VCR y el TV, ajuste el selector de la fuente del TV a VIDEO.
1. Inserte un casete de video con la lengüeta de seguridad intacta.
 2. Seleccione el canal deseado usando CH/TRK (▲/▼).
 - Si está grabando de otra fuente por medio de los receptáculos de entrada de audio/video (en el panel posterior o frontal), seleccione LINE1 o LINE2 presionando INPUT.
 3. Determine la velocidad de grabación (SP o SLP) presionando SPEED.
 - Este DVD+VCR no está diseñado para grabar en modo LP.
 4. Determine el modo MTS como se desea (Ver página 17, 29).
 5. Presione ● REC/ITR una vez. La grabación se iniciará. (El indicador REC se encenderá en la ventana de display visualización.)
 - El indicador REC aparece sólo cuando la fuente de salida se ajusta a VCR.
 - Si se carga un casete sin lengüeta de seguridad, el casete se eyectará automáticamente.
 6. Presione STOP (■) para detener la grabación. Si la cinta llega al final antes de que presione STOP (■), el DVD+VCR se detendrá, rebobinará, eyectará y se apagará automáticamente (Únicamente en ausencia de un disco).

Para detener momentáneamente la grabación

1. Presione PAUSE/STEP (||) para detener momentáneamente la cinta durante la grabación. El indicador de REC (grabación) centelleará en la ventana de visualización.
2. Cuando desee continuar grabando, presione PAUSE/STEP (||) o presione ● REC/ITR.
 - Después de 5 minutos en el modo de pausa, la cinta se detendrá automáticamente para proteger a la cinta y a las cabezas de video.

Para grabar un programa de TV mientras está viendo otro.

1. Presione TV/VCR para seleccionar el modo TV durante la grabación. El indicador TV aparecerá.
2. En el TV, seleccione el canal que va a ver.

Consejos:

Siempre utilice PAUSE/STEP (||) para obtener los mejores resultados cuando efectúa cambios durante la grabación.

Por ejemplo: Para cambiar canales durante la grabación, primero presione PAUSE/STEP (||) para poner la unidad en el modo de pausa. Luego seleccione el canal deseado en el DVD+VCR, y presione PAUSE/STEP (||) nuevamente para volver a grabar.

Grabación con temporizador

Este DVD+VCR puede ser programado para grabar hasta 8 programas dentro del período de 1 año. Para la grabación sin la asistencia de una persona, el temporizador necesita saber los canales que debe grabar y las horas de iniciar y de terminar.

Cosas para saber antes de empezar

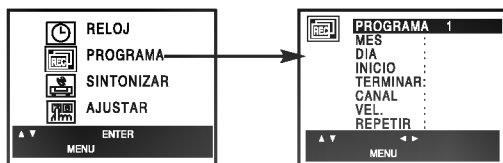
- Si trata de ajustar el temporizador del programa antes de colocar la hora en el reloj, aparece por un momento la leyenda POR FAVOR AJUSTE EL RELOJ entonces aparece el menú RELOJ en la pantalla del televisor. Coloque la hora y la fecha antes de seguir.
- Asegúrese que haya una cinta en el DVD+VCR y que la lengüeta esté en su lugar o la cinta será eyectada automáticamente.

Preparación:

- Encienda ambos, el DVD+VCR y el TV.
- Asegúrese que el TV esté colocado en el canal de salida del DVD+VCR (3 ó 4).
- Asegúrese que la BANDA SINTONIZADA en el menú SINTONIZAR esté colocada correctamente (TV o CATV).

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Use ▲/▼ para elegir el menú PROGRAMA.
3. Presione ENTER para ir al menú PROGRAMA. Aparecerá el menú PROGRAMA.

- Si todos los programas han sido ya introducidos, aparecerá por un momento el mensaje PROGRAMACION COMPLETA y luego aparecerá PROGRAMA 1 en la pantalla del televisor.



4. Use ◀/▶ para elegir el PROGRAMA No. (1-8).
5. Use ▼ para elegir la opción MES.
Use ◀/▶ para elegir el mes deseado.
6. Use ▼ para elegir la opción DIA.
Use ◀/▶ para elegir el día deseado.
7. Use ▼ para elegir la opción INICIO.
Use ◀/▶ para elegir la hora de inicio deseada.
8. Use ▼ para elegir la opción TERMINAR.
Use ◀/▶ para elegir la hora de finalización deseada.
9. Use ▼ para elegir la opción CANAL.
Use ◀/▶ para elegir el canal deseado. (Canal, LINE1 o LINE2).

Usuarios de cable: Si tiene TV por CABLE y ha usado una caja de cables para Conectar la antena/cable del TV al DVD+VCR (página 13), usando un convertidor de caja de cable, debe ajustar el canal en este paso para corresponder el canal de salida de la caja del cable (generalmente Canal 3 ó 4). Cambie los canales en la caja del cable en vez de hacerlo en el Reproductor de DVD+VCR.

10. Use ▼ para elegir la opción VEL.
Use ◀/▶ para elegir la velocidad de grabación deseada. (AUTO, SP o SLP).
 - El modo AUTO determina la longitud de la cinta no reproducida y cambia la velocidad entre SP y SLP, si es necesario para completar la grabación del programa. Se producirá alguna distorsión de sonido en el punto de cambio de velocidad.
11. Use ▼ para elegir la opción REPETIR.
Use ◀/▶ para elegir la frecuencia de repetición deseada. (NORMAL, SEMANAL, DIARIA).
Evento ÚNICO para grabar hasta 8 programas en un solo día o en los días dentro de un periodo de 1 año.
Evento SEMANAL para grabar hasta 8 programas en un determinado día de cada semana.
Evento DIARIO para grabar hasta 8 programas a las mismas horas de lunes a viernes.

Consejo:

Si un dato de entrada está equivocado, use ▲ para seleccionar la información y corregirla usando ◀/▶.

12. Presione MENU, el programa se memorizará en el DVD+VCR.

- El indicador “Ⓢ” se ilumina en la ventana de visualización.
- Si ya ha pasado el tiempo programado, el mensaje PROGRAMACION TIEMPO VENCIDO aparecerá en la pantalla del TV. Vuelva al programa incorrecto y prográmelo con el tiempo correcto.
- Si ha introducido una fecha pasada, la grabación será realizada en esa fecha, del año siguiente.
- Se pueden agregar programas adicionales siguiendo los pasos 1-12.

Usuarios de cable: Si la conexión de su cable es por medio de una caja convertidora de TV, puede programar grabaciones múltiples solamente para el canal de salida de la caja convertidora. Esto es porque el convertidor determina el canal que usted ve por medio de su DVD+VCR.

Consejo:

Si ha terminado de programar y desea fijar el DVD+VCR para grabar los programas que ha introducido.
ASEGÚRESE DE HABER INSERTADO UNA CINTA EN EL DVD+VCR. El DVD+VCR ahora está listo para grabar los programas programados.

Notas:

Si hay una falla de corriente o el DVD+VCR es desconectado del tomacorriente de CA, las características de la hora del reloj y otras características quedan guardadas en la memoria durante aproximadamente 3 segundos. Luego de esos 3 segundos, el reloj y el temporizador del programa deben volver a ser programados cuando la corriente se restituya. Vuelva a ajustar el reloj conforme a las instrucciones.

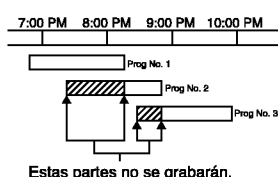
Después de configurar la grabación del temporizador la grabación empezará si no hay programadas otras grabaciones en el temporizador para ser efectuadas al mismo tiempo (Vea “Prioridad del Programa” en la página 27).

Comprobar (borrar) el programa del temporizador

La programación puede ser comprobada siempre que el DVD+VCR esté encendido.

1. Presione MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Use ▲/▼ para elegir el menú PROGRAMA . Presione ENTER y aparecerá el menú PROGRAMA.
3. Use ◀/▶ para seleccionar el programa que quiere comprobar o borrar. Si desea borrar el programa, presione CLEAR.
4. Presione MENU para volver a la pantalla del TV.

Prioridad del Programa



Si la hora de inicio y de parada de dos o más grabaciones del temporizador se superponen en el mismo día, se da prioridad a la grabación más temprana. Por ejemplo,

en el diagrama a la izquierda el Programa No2 no será grabado hasta que no se termine de grabar el Programa No1. La primera parte del Programa No2 no será grabada. Igualmente, el programa No3 no será grabado hasta que no termine la grabación del Programa No2, etc.

Grabación instantánea con temporizador

El Grabación instantánea con temporizador le permite hacer fácilmente una grabación de un largo pre-establecido sin hacer uso del temporizador de programa.

Preparación:

- Encienda el DVD+VCR y el TV.
 - Asegúrese que el TV esté sintonizado en el canal de salida del DVD+VCR (3 ó 4).
 - Si está hecha una conexión directa entre VIDEO/AUDIO y el TV, coloque el selector de fuente del TV en VIDEO
1. Inserte un video casete con la etiqueta de seguridad intacta.
 2. Seleccione el canal deseado usando CH/TRK ▲/▼ o por números (0-9). El número de canal aparece en la pantalla del TV.
 - Si está grabando de otra fuente por medio de los receptáculos de entrada audio/video (en el panel posterior o delantero), seleccione LINE1 o LINE2.
 3. Ponga la velocidad de grabación deseada (SP o SLP) presionando SPEED. La velocidad de grabación aparecerá en la pantalla del TV.

4. Presione dos veces ● REC/ITR. El menú, como se ilustra, aparecerá en la pantalla del TV.
 - La grabación se iniciará (Se encenderá el indicador)
5. Presione ● REC/ITR repetidas veces para seleccionar el tiempo de grabación. Al finalizar la grabación, el DVD+VCR interrumpirá la grabación y se apagará.
 - Durante la grabación instantánea con temporizador, no será posible cambiar el canal del DVD+VCR.
 - Puede detener la grabación presionando STOP (■).

MENÚ DE GRABACIÓN INSTANTÁNEA CON TEMPORIZADOR

GRABACION RAPIDA PRO TIEMPO	
CANAL	2
VEL.	SP
INICIO	AHORA
TIEMPO	0H30M

0H30M 9H00M → 0H00M
Visualización del largo
(cada presión adicional de
● REC/ITR aumenta el tiempo
de grabación en 30 minutos)

Comprobar el tiempo de grabación

Presione ● REC/ITR una vez para comprobar el tiempo de grabación. La configuración solicitada desaparecerá de la pantalla del TV luego de 6 segundos.

Extender el tiempo de grabación

El tiempo de grabación puede ser extendido presionando ● REC/ITR.

Presiones subsiguientes harán avanzar el tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos.

Notas:

- Si presiona PAUSE/STEP (■) estando en grabación instantánea con temporizador, el DVD+VCR entrará en el modo pausa de grabación. La grabación instantánea se cancela.
- Si el DVD+VCR se coloca en "0H00M", el DVD+VCR pasa al modo normal de grabación.

Doblar y editar

Si desea editar o doblar lo grabado con su videocámara (u otro VCR) en este DVD+VCR, los receptáculos de entrada del panel posterior (o delantero) hacen las conexiones rápidas y sencillas. Estos receptáculos directos A/V también le facilitarán mejores resultados de imagen que usando el receptáculo RF del panel posterior.

1. Conecte las salidas A/V de la cámara de mano (o de otro VCR) a su DVD+VCR como se ilustra en la página 15.
2. Seleccione el canal de entrada "LINE2". (presione INPUT para seleccionar LINE2.)
 - Si ha conectado su DVD+VCR a los receptáculos A/V de entrada a la parte posterior de su DVD+VCR, debe seleccionar el canal de entrada LINE1 presionando INPUT dos veces.
3. Reproduzca la cinta en la videocámara (o el otro VCR). Si tiene un TV conectado a su DVD+VCR, Ud. podrá ver ese video en la pantalla.
4. Cuando desee comenzar a grabar, presione el botón ● REC/ITR, en DVD+VCR una vez para iniciar.
 - Puede detener la grabación presionando STOP (■).

Nota:

Antes de grabar, confirme la posición inicial para la grabación.

Copiar de DVD a VCR

Esta unidad le permite copiar el contenido de un DVD a una cinta VHS.

Nota:

Si el DVD que quiere copiar está protegido, no podrá hacerlo. No está permitido copiar DVDs codificados por Macrovision. Aparece en la ventana de visualización el mensaje "Lock" (bloqueado).

1. Inserte el disco que desea copiar en su unidad DVD y cierre la bandeja del disco.
2. Inserte una cinta virgen de video VHS en la unidad VCR.
3. Pulse COPY en el panel delantero de la unidad. El DVD pasará al modo de reproducción y el VCR pasará al modo de grabación.
 - Si aparece el menú del disco de DVD, probablemente deba pulsar ► (PLAY) manualmente para comenzar la copia.
 - El indicador "REC" se encenderá.
4. Detener el proceso de copia
Cuando el disco de DVD termine de reproducirse presione STOP (■). para acabar la grabación.

Usted debe parar el proceso de grabación manualmente en el momento en que se termine la película en el disco, de otra manera la unidad puede seguir grabándolo repetidamente.

Nota:

Cuando detiene la reproducción del DVD durante el copiado, la grabación en el VCR se detiene automáticamente.

Sistema estéreo VHS Hi-Fi /Emisión MTS

Este DVD+VCR está equipado con el sistema de sonido VHS Hi-Fi para grabación y reproducción. La información de más abajo proporciona una breve descripción del audio Hi-Fi y cómo grabar y reproducir una cinta en el modo audio Hi-Fi.

Reproducir con Sonido Hi-Fi Stereo Audio.

Un televisor estéreo con conectores de entrada AUDIO/VIDEO o un sistema estéreo de audio se requieren para la correcta reproducción estéreo. Para experimentar un sonido estéreo en su riqueza y totalidad con las cintas grabadas Hi-Fi, recomendamos la conexión de esta unidad a un sistema de audio de estéreo de la casa.

1. Coloque la opción MODO DE AUDIO en HI-FI en el menú CONFIGURAR.



2. Coloque la opción SALIDA DE AUDIO en la posición ESTÉREO.

POSICIÓN (ESTÉREO): Se oye el canal izquierdo de sonido (L) por la bocina izquierda y el canal derecho de sonido (R) por la bocina derecha.

POSICIÓN (IZQ.): Se oye el canal izquierdo de sonido (L) por ambas bocinas.

POSICIÓN (DER.): Se oye el canal derecho de sonido (R) por ambas bocinas



3. Presione MENU.
4. Inserte un casete y presione ► (PLAY).
Ajuste el volumen en su sistema estéreo.

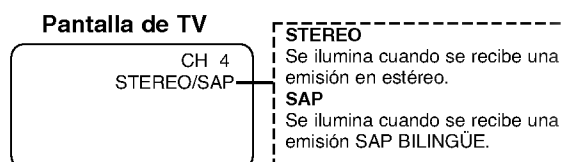
MTS (Sonido TV Multi-Canal)

Este DVD+VCR decodificará las señales de sonido MTS estéreo y bilingüe (SAP) transmitidas. También decodifica sonidos estéreo TV de compañías locales de cable, en tanto operen en las frecuencias de cable asignadas y usen los sistemas recomendados por EIA de tipo MTS estéreo/bilingüe para TV.

Indicador de sonido multi-canal TV (MTS)

Aparece en la pantalla como se ilustra más abajo cuando se presiona ENTER.

- Se iluminarán uno o ambos indicadores, según la emisión MTS.



Si sólo aparece STEREO en la pantalla del TV .

El DVD+VCR puede grabar en estéreo sobre pistas de audio VHS Hi-Fi cuando la opción TIPO DE TRANSMISIÓN está en la posición ESTÉREO. El DVD+VCR también grabará en monoaural sobre la pista monoaural.

Si aparece solamente SAP en la pantalla del TV .

Coloque la opción TIPO DE TRANSMISIÓN en SAP.

Si aparece STEREO/SAP en la pantalla del TV.

Use la opción TIPO DE TRANSMISIÓN para seleccionar el modo de grabación deseado (ESTÉREO o SAP).

Grabación del SAP (Segundo programa de audio)

Algunas estaciones transmiten un Segundo programa de audio que se usa para un segundo idioma o para información adicional. Cuando la estación emite un Segundo programa de audio, siga el procedimiento de más abajo para grabar este SAP.

1. Inserte un casete de video con la lengüeta de seguridad intacta.
2. Coloque la opción TIPO DE TRANSMISIÓN en SAP (menú AJUSTAR).
Hacer esto solamente si aparece el mensaje SAP en la pantalla del TV o si sabe que el programa estará usando el SAP.



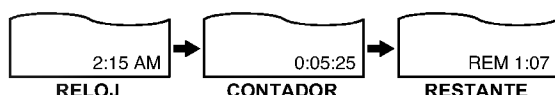
3. Presione MENU.
4. Escoja la velocidad de grabación deseada (SP o SLP) presionando SPEED.
5. Seleccione el canal deseado. La leyenda SAP debe aparecer en la pantalla del TV .
6. Presione ● REC/ITR una vez.
Usted está ahora grabando el programa que ve y escucha en el TV.
7. Presione STOP (■) para detener la grabación.

Característica de memoria del contador de cinta

Contador en tiempo real

Muestra recorrida duración de la cinta en horas, minutos y segundos. Presione **CLK/CNT** para seleccionar al visualización del contador de tiempo real.

Cada presión de **CLK/CNT** cambia la pantalla de TV como se ilustra abajo.



- El contador cambia a "0:00:00" cuando se eyecta el casete.
- El contador de tiempo real no opera si no se ha grabado nada en la cinta.
- El contador de tiempo real no operará a menos que se inserte una cinta.

Función de memoria del contador

Esta función es útil si hay una sección de la cinta que quiere ver inmediatamente luego de grabarla o si desea volver al mismo punto varias veces.

1. Comience a grabar o a reproducir una cinta.
2. Presione **CLK/CNT** repetidas veces para que aparezca el contador de tiempo real en la pantalla del TV.
3. En el punto que desee localizar más tarde, reajuste el contador de tiempo real a "0:00:00" presionando **CLEAR**.
4. Continúe la reproducción o la grabación.
5. Presione **STOP** (■) cuando la grabación o la reproducción concluyan.
6. Presione **BACKWARD** (◀◀).

La cinta se detiene automáticamente cuando el contador de cinta vuelve a cerca de "0:00:00".

El resto de cinta

Esta función permite ver el tiempo de cinta que queda para ser pasada durante la grabación o la reproducción.

Presione **CLK/CNT** hasta que el indicador **REM** aparezca en la pantalla del TV durante la grabación o la reproducción.

Nota:

El indicador del tiempo de cinta restante puede ser no aparecer correctamente dependiendo esto de la condición de la cinta y del tipo de cinta. (T-140, T-160, o T-210 etc.).

Información adicional

- En la grabación manual, la grabación con temporizador, la grabación instantánea con temporizador, reproducción o los modos de avance rápidos, el DVD+VCR automáticamente rebobina la cinta al fin de la misma. El casete se detendrá al comienzo de la cinta y será eyectado, y el DVD+VCR se apagará (Únicamente en la ausencia de un disco).
- Después que haya finalizado de usar el DVD+VCR, rebobinar eyectar y quitar el casete, coloque el mismo en su estuche protector para evitar su contacto con el polvo. No es necesario rebobinar el casete antes de quitarlo, pero si lo hace, estará listo para reproducirse o grabar la próxima vez que quiera usarlo.
- Asegúrese que el selector de canales del DVD+VCR se halle en la posición correcta en que usted desea grabar. El canal que está siendo grabado, puede revisarse en cualquier momento colocando al televisor en el canal del DVD+VCR (3 ó 4) y presionando el selector TV/VCR para apagar el indicador de TV del DVD+VCR.
- No trate de conectar al DVD+VCR más de un televisor ya sea para reproducción o para grabación.

Sistema de reproducción automática

Este DVD+VCR ofrece la reproducción automática.

Cargue un casete (sin la lengüeta de seguridad).

- La fuente de salida se cambia automáticamente al modo VCR.
- Se enciende automáticamente y comienza la reproducción.
- Al final de la cinta, el DVD+VCR se detiene, luego rebobina.
- El casete se eyecta luego de rebobinarse y la unidad se apaga automáticamente.



Nota:

La función de apagado automático no funciona durante el modo de reproducción de DVD normal. (el DVD+VCR permanecerá encendido).

Reproducción casi S-VHS (SQPB)

- Este DVD+VCR puede reproducir cintas grabadas en S-VHS, sin embargo, no podrá hacer grabaciones usando cintas con formato S-VHS.
- SQPB es una abreviatura de S-VHS Quasi Playback (Reproducción casi S-VHS). Permite reproducir cintas S-VHS con resolución VHS normal.

Reproducción de un DVD o CD de Video

Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de video conectada al reproductor de DVD+VCR.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD+VCR.
3. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja del disco y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, pulse ► (PLAY).
En algunos casos, puede que aparezca el menú del disco:
5. Para detener la reproducción, pulse STOP ■.
Según el disco, la unidad recuerda el punto donde se detuvo. "II■" aparecerá brevemente en pantalla. Pulse ► (PLAY) para retomar a la reproducción (desde el punto de la escena). Si pulsa de nuevo STOP ■ o extrae el disco ("■" aparece en pantalla), la unidad borrará el punto donde se detuvo.
Pulse OPEN/CLOSE ▲ para extraer el disco.
Pulse OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja del disco y POWER (⏻); la bandeja se cerrará automáticamente y la unidad se apagará.

Si aparece un menú en pantalla

Dicho menú puede aparecer una vez cargado el CD de DVD o de Video que contenga un menú.

DVD

Utilice los botones ◀ ▶▲▼ para seleccionar el título/capítulo que desea ver y pulse luego ENTER para iniciar la reproducción.
Pulse TITLE o DISC MENU para volver a la pantalla de menú.

VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y pulse RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones en cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PBC" en la página 22).

Notas:

- Si ha configurado el control para los padres y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "BLOQUEO" en la página 23).
- Puede que los DVDs tengan un código de zona. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de zona distinto al de éste. El código de zona de este reproductor es 4 (cuatro).

Características generales

Nota:

A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el control remoto. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú de Configuración.

Cómo cambiar a otro TÍTULO **DVD**

Si un disco tiene más de un título, puede pasar a otro título. Pulse DISPLAY, a continuación el número adecuado (0-9) o la tecla ◀ / ▶ para pasar a otro título.

Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA

DVD **VCD** **DivX**

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo / pista como sigue:

- Pulse SKIP ►► o ◀◀ durante la reproducción para seleccionar el capítulo / pista siguiente o regresar al inicio del capítulo / pista actual.
- Pulse SKIP ◀◀ dos veces seguidas para regresar al capítulo o pista anterior.
- Para ir directamente a un capítulo / pista durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo / pista. A continuación, introduzca el número del capítulo / pista o utilice los botones ◀ / ▶.

Búsqueda **DVD** **VCD** **DivX**

1. Pulse BACKWARD ◀◀ o FORWARD ►► durante la reproducción.
2. Pulse BACKWARD ◀◀ o FORWARD ►► repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.
DVD, Discos DivX; X2, X4, X16 o X100
CD de Video ; X2, X4 o X8
3. Para salir del modo de BÚSQUEDA, presione ► (PLAY).

Nota:

Cuando utilice un disco de DVD audio que incluye imágenes, esta operación puede estar permitida en algunos segmentos de imágenes.

Cambio del canal de audio **VCD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (ESTÉREO, IZQUIERDO o DERECHO).

Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro **DVD VCD DivX**

1. Pulse PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. Adelante la imagen cuadro a cuadro pulsando repetidas veces PAUSE/STEP (II).
2. Para salir del modo de congelación de la imagen, pulse ► (PLAY).

Cámara lenta **DVD VCD DivX**

1. Pulse PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. El DVD+VCR se encuentra ahora en el modo de pausa.
2. Use BACKWARD ◀◀ o FORWARD ▶▶ para seleccionar la velocidad deseada: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, o ◀◀ 1/2 (hacia atrás), o ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, o ▶▶ 1/2 (hacia adelante). Con los discos DivX y CD de Video, la velocidad lenta cambia: ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (hacia adelante).
3. Para salir del modo de cámara lenta, pulse ► (PLAY).

Nota:

No se pueden reproducir hacia atrás en cámara lenta discos DivX y CDs de Video.

Al azar **VCD Karaoke DVD**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La unidad iniciará automáticamente la reproducción al azar y RANDOM aparecerá en la pantalla del televisor.
2. Pulse RANDOM de nuevo para regresar a normal.

Sugerencias:

Si pulsa la opción SKIP ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción normal, el equipo seleccionará otro título (o pista) y reanudará la reproducción normal.

Nota:

En un CD de Video con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de Al azar (véase el apartado "PBC" en la página 22).

Repetición A-B **DVD VCD DivX**

Para repetir una secuencia.

1. Pulse A-B en el punto de inicio que haya elegido. "A * " aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. "A B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Pulse de nuevo A-B para anular.

Repetición **DVD VCD DivX**

Puede repetir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

Discos de video DVD – Repetición de Capítulo / Título / Desactivada

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción.
- Título: repite el título en reproducción.
- Off: no repite la reproducción.

CDs de Video, discos DivX - Repetición de Pista / Todo / Desactivada

- Pista: repite la pista en reproducción.
- Todo: repite todas las pistas de un disco.
- Off: no repite la reproducción.

Notas:

- En un CD de Video con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 22).
- Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

Envolvente 3D **DVD VCD DivX**

La unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con sólo dos altavoces estéreo (en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa).

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción.
2. Use ▲ o ▼ para seleccionar la opción de sonido. La opción de sonido aparecerá resaltada.
3. Use ◀ o ▶ para seleccionar "3D SUR". Para desactivar el efecto envolvente 3D, seleccione "Normal".

Búsqueda por tiempo **DVD VCD DivX**

Para iniciar la reproducción en cualquier momento seleccionado del disco:

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción. La caja de búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el icono del tiempo y ":-:--" aparecerá.
3. Introduzca el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. En caso de que introduzca un número equivocado, pulse CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
4. Pulse el botón ENTER para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

Cambio del modo de Video **DVD**

- Con ciertos discos, la imagen de reproducción puede parpadear o tal vez vea aparecer puntos móviles en las líneas rectas. Eso significa que la interpolación vertical o el desinterlazo no coincide perfectamente con el disco. En ese caso, la calidad de la imagen puede mejorarse cambiando el modo de video.
- Para cambiar el modo de video, pulse y mantenga pulsado DISPLAY unos 3 segundos durante la reproducción del disco. El nuevo modo de video seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor. Verifique si la calidad del video ha mejorado. En caso contrario, el procedimiento anterior deberá repetirse hasta mejorar la calidad de la imagen.
- Secuencia del modo de Video:
MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE1
- Si apaga el aparato, el modo de video retornará al modo inicial (MODE1).

Descripción detallada de cada modo de video

MODE1 : El material fuente del Video DVD (material en película o video) se determina de acuerdo con la información del disco.

MODE2 : Apto para reproducir películas o videos grabados con el método de barrido progresivo.

MODE3 : Apto para reproducir videos con poco movimiento.

Nota:

El ajuste del modo de video sólo funciona cuando el modo de barrido progresivo está en "On" (activado) en el menú de configuración.

Zoom **DVD** **VCD** **DivX**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de video.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El cuadro cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que pulsa el botón ZOOM, cambia la pantalla del televisor en la secuencia: 100% tamaño → 400% tamaño → 1600% tamaño → modo de ajuste a la pantalla → 100% tamaño

Modo de ajuste a la pantalla:
Puede cambiar el modo en que aparece la imagen en la pantalla cuando reproduce una película DVD. Pulse ▲/▼ para seleccionar entre Normal, Mejor y Máximo.
3. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para moverse a través de la imagen ampliada.
4. Para retomar a la reproducción normal, pulse ZOOM repetidamente o el botón CLEAR.

Notas:

- Puede que la opción de zoom no funcione en algunos DVDs.
- El modo de ajuste a la pantalla está disponible para reproducir un disco DVD, disco VR y un archivo de película.

Búsqueda de marcadores **DVD** **VCD** **DivX**

Para introducir un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono del Marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, pulse SEARCH. El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse ◀ / ▶ para elegir el número del marcador que desee mostrar o anular.
3. Pulse ENTER y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada. O, pulse CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir desde cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

Memoria de la última escena

DVD **CD** **VCD**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco que se ha visto. La última escena permanece en la memoria aunque saque el disco del reproductor o aunque lo apague. Si carga un disco que contiene la escena memorizada, esa escena será recordada automáticamente.

Nota:

Este reproductor no recuerda la escena de un disco si Ud. apaga el reproductor antes de que comience a reproducirlo.

Salvapantallas

Una imagen salvapantallas aparece cuando se deja el reproductor de DVD+VCR en modo parado durante cinco minutos.

Características especiales para DVDs

Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, pulse DISC MENU. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, pulse ENTER.

Menú de títulos **DVD**

1. Pulse TITLE. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones de idioma hablado y subtítulos y capítulos del título.
3. Para salir, pulse TITLE.

Menú del disco **DVD**

Pulse DISC MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, pulse de nuevo DISC MENU.

Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Pulse repetidas veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

Consejo:

El indicador del ángulo parpadeará en la pantalla del televisor durante las escenas grabadas con ángulos diferentes como indicación de que el cambio de ángulo es posible.

Cambio del idioma de audio **DVD** **DivX**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un idioma de audio o una pista de audio diferente.

Con discos DVD-RW grabados en modo VR que tienen tanto un canal de audio bilingüe como principal, podrá cambiar entre Main (principal) (L), Bilingual (bilingüe) (R), o una mezcla de ambos (Main + Bilingual) pulsando AUDIO.

Subtítulos **DVD** **DivX**

Pulse SUBTITLE repetidas veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtítulado.

Notas:

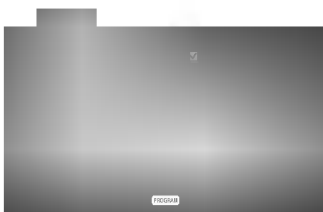
- Esta unidad sólo puede leer subtítulos con la extensión ".smi", ".srt" o ".sub".
- Si no existe información o si la unidad no puede leer el subtítulo del archivo DivX, incluso si contiene un archivo, aparecerá "1" etc. en la pantalla.

Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

El reproductor de DVD+VCR puede reproducir grabaciones en formatos MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R o CD-RW.

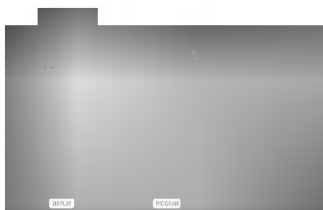
CD de audio

Cuando introduce un CD de audio, aparece un menú en la pantalla del televisor. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y ► (PLAY) o ENTER y la reproducción se pondrá en marcha.



MP3 / WMA

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER para ver el contenido de la carpeta.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y ► (PLAY) o ENTER. La reproducción se pondrá en marcha.



ID3 TAG

- Si reproduce un archivo que contenga información, como los títulos de las pistas, podrá verla pulsando DISPLAY.
[Título, Artista, Album, Año, Comentario]
- Si no existe información, "No ID3 TAG" aparecerá en la pantalla del menú.

Consejos

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú de MUSIC y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar y pulse ENTER.
- Pulse DISC MENU para ir a la página siguiente.
- En un CD mixto que contenga archivos MP3/WMA y JPEG, se puede cambiar del menú MP3/WMA al de JPEG. Pulse TITLE y se resaltará MUSIC o PHOTO en la parte superior del menú.

La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestreo: entre 8 y 48kHz (MP3), entre 32 y 48 kHz (WMA)
- Velocidad en bits : entre 8 y 320kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3" / ".wma".
- El formato físico del CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3 / WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3 / WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 o .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? * : " < > | etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 650.

Este DVD+VCR exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs pregrabados cumplen automáticamente con estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (véanse las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Los clientes no deberán olvidar que es necesaria una autorización para descargarse archivos MP3 / WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.

Características para CDs de audio y discos MP3 / WMA

Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. Presione PAUSE/STEP (II) durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, pulse ► (PLAY) o pulse de nuevo PAUSE/STEP (II).

Cambio de pista **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse SKIP (►► o ◄◄) brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o regresar al inicio de la pista actual.
2. Pulse SKIP ◄◄ dos veces seguidas para regresar a la pista anterior.
3. Puede reproducir cualquier pista introduciendo su número.

Repetición de Pista / Todo / Desactivada **CD** **MP3** **WMA**

Puede reproducir una pista / todo de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
 - Track (Pista): repite la pista en reproducción.
 - Todo (All): repite todas las pistas de un disco.
 - Off (Desactivada): no repite la reproducción.

Nota:

Si pulsa SKIP (►►) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

Búsqueda **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse BACKWARD ◄◄ o FORWARD ►► durante la reproducción.
2. Pulse BACKWARD ◄◄ o FORWARD ►► repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.: X2, X4, X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse ► (PLAY).

Al azar **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La reproducción al azar se iniciará inmediatamente y RANDOM aparecerá en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse RANDOM repetidamente hasta que RANDOM desaparezca de la pantalla del menú.

Consejo:

Si pulsa SKIP ◄◄ o ►► durante la reproducción al azar, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción al azar.

Repetición A-B **CD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, pulse A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, pulse de nuevo A-B. El icono de repetición desaparece de la pantalla del menú.

Envolvente 3D **CD**

Esta unidad puede crear un efecto envolvente 3D que simula una reproducción de audio multi-canal por las dos bocinas estéreo convencionales, en lugar de las 5 o más bocinas normalmente requeridas para escuchar el sonido de audio multi-canal de un sistema de teatro en casa.

1. Pulse AUDIO durante la reproducción. Aparecerá en la pantalla del menú "3D SUR".
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse AUDIO repetidamente hasta que "3D SUR." desaparezca de la pantalla del menú.

Reproducción programada

La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor.

Un programa puede contener 30 pistas.

1. Inserte un disco.

Discos CD de audio o MP3/WMA:

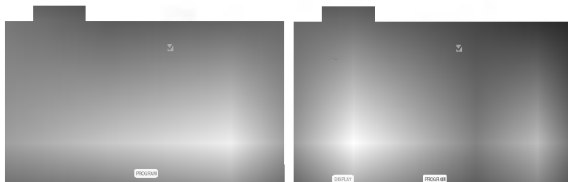
Aparece el menú del AUDIO CD o MUSIC.

2. Pulse PROGRAM.

La © marca aparecerá a la derecha de la palabra "Programa" en el lado derecho de la pantalla de menú.

Nota:

Pulse PROGRAM de nuevo para que la © marca desaparezca y para salir del modo Program Edit (Edición del programa).



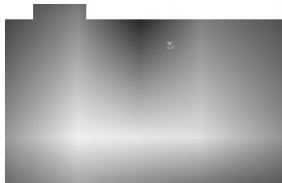
Menú del CD de audio

Menú del MP3/WMA

Video CD: Pulse PROGRAM cuando la reproducción se haya detenido. El menú del programa se abrirá. Pulse PROGRAM de nuevo para abandonar el menú.

Nota:

En un CD de Video con PBC, debe ajustar PBC a Off en el menú de configuración para utilizar la reproducción programada (Consulte "PBC" en la página 22).



Menú del CD de Video

3. Seleccione una pista de la "Lista" y, a continuación, pulse ENTER para añadir la pista seleccionada a la lista "Programa". Repita para añadir otras pistas a la lista.
4. Pulse ►.
Seleccione la pista que desee empezar a reproducir en la lista "Programa".
5. Pulse ► (PLAY) o ENTER para iniciar la reproducción. La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas.
La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista "Programa" se hayan reproducido una vez.

6. Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, seleccione una pista de la lista AUDIO CD (o MUSIC) y, a continuación, pulse ► (PLAY).

Repetición de las pistas programadas

1. Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco. Aparece el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
 - Pista: repite la pista actual.
 - Todo: repite todas las pistas de la lista programada.
 - Off: no reproduce repetidamente.

Nota:

Si pulsa una vez ►► durante la reproducción repetida de pistas, se cancelará la reproducción repetida.

Eliminación de una pista de la lista "Programa"

1. Utilice ▲ ▼ ► para seleccionar la pista que desea eliminar de la lista Program.
2. Pulse CLEAR. Repita para eliminar otras pistas de la lista.

Eliminación de toda la lista del programa

1. Pulse ► para desplazarse a la lista "Programa".
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "Borrar Todo" y, a continuación, pulse ENTER.

Nota:

Los programas también se borran cuando se extrae el disco.

Viendo un disco JPEG

Con este DVD+VCR podrá ver CDs de imagen Kodak y discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú de PHOTO aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del control remoto para seleccionar [L] y pulse ENTER.
3. Si desea ver un archivo particular, pulse ▲ / ▼ para marcarlo y ENTER o ► (PLAY). El archivo seleccionado se visualizará. Mientras ve un archivo, puede pulsar STOP para ir al menú anterior (menú PHOTO).

Consejo:

- Pulse DISC MENU para ir a la página siguiente
- Existen tres opciones de velocidad de presentación (Slide Speed) [S] :
>>> (Baja), >> (Normal) y > (Alta).
Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la velocidad. A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desee y pulse ENTER.
- En un disco con MP3/WMA y JPEG puede cambiar a MP3/WMA y JPEG. Pulse sobre la palabra TITLE y MUSIC o PHOTO y la parte superior del menú se iluminará.
- Pulse RETURN, y se ocultará la información acerca de los archivos.

Show de diapositivas

Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción de [S] show de diapositivas y pulse ENTER.

Imagen congelada

1. Pulse PAUSE/STEP (II) durante la proyección de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSA
2. Para volver a la proyección de diapositivas, pulse ► (PLAY) o pulse de nuevo PAUSE/STEP (II).

Para cambiar a otro Archivo

Pulse SKIP (I◀◀ o ▶▶I) o el cursor (◀ o ▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanzar al archivo siguiente o al anterior.

Zoom

Use zoom para aumentar el tamaño de la imagen de la foto. (consulte la página 33)

Para rotar la imagen

Pulse ▲ / ▼ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en sentido horario o antihorario.

Para escuchar música MP3/WMA mientras se mira una imagen

Puede visualizar ficheros mientras escucha archivos de música MP3/WMA grabados en el mismo disco.

1. Inserte el disco que contiene los dos tipos de archivos en el reproductor.
2. Pulse TITLE para que aparezca el menú PHOTO.
3. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de foto.
4. Use ► para seleccionar el icono [M] y, a continuación, pulse ENTER. Se iniciará la reproducción. La reproducción continuará hasta que se pulse STOP.

Consejo:

Para escuchar la música deseada mientras se visualizan imágenes, programe las pistas deseadas en el menú "MUSIC" y proceda como se indica arriba.

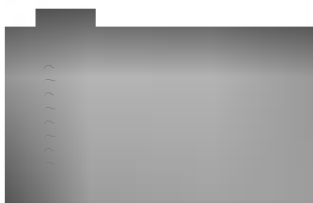
La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los archivos JPEG, podría tardarse mucho tiempo en que el DVD+VCR lea todos los contenidos del disco. Si no ve un mensaje en pantalla transcurridos varios minutos, algunos de los archivos tal vez sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 2M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este DVD+VCR no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg". No obstante, los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

Reproducción de un disco de película DivX

Utilizando el DVD+VCR, puede reproducir un disco DivX.

1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú MOVIE aparece en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ENTER. Aparece una lista con los archivos contenidos en la carpeta. Si está en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, use los botones ▲ / ▼ del control remoto para resaltar la opción [FOLDER] y pulse ENTER.
3. Si desea ver un archivo en particular, pulse ▲ / ▼ para resaltar el archivo y pulse ENTER o ► (PLAY).
4. Pulse STOP (■) para salir.

Consejo:

- Pulse DISC MENU para ir a la página siguiente.
- En un CD con archivos MP3/WMA, JPEG y MOVIE, puede cambiar entre los menús MUSIC, PHOTO y MOVIE. Si pulsa TITLE, se iluminarán las palabras MUSIC, PHOTO y MOVIE en la parte superior del menú.

La compatibilidad de los discos DivX con este reproductor está limitada del siguiente modo:

- El tamaño de resolución disponible del archivo DivX está por debajo de 720x576 (W x H) píxeles.
- El nombre del archivo de los subtítulos DivX pueden tener hasta 56 caracteres.
- Si no se puede expresar el código en el archivo DivX, se visualizará “_” en la pantalla.
- Si el número de cuadros en la pantalla es superior a 30 por segundo, la unidad no funcionará con normalidad.
- Si la estructura de video y audio del archivo grabado no está intercalada, se emitirá video o audio.
- Si el archivo está grabado con GMC, la unidad sólo admite 1 punto del nivel de grabación.
 - * GMC?
GMC son las siglas de Global Motion Compensation (Compensación de movimiento global). Es una herramienta de codificación especificada en el estándar MPEG4. Algunos codificadores MPEG4, como el DivX o el Xvid, disponen de esta opción.
Hay diferentes niveles de codificación GMC, normalmente denominados GMC de 1 punto, 2 puntos o 3 puntos.

Archivo DivX reproducible

- “.avi”, “.mpg”, “.mpeg”

Formato de codificación reproducible

- “DIVX3.xx”, “DIVX4.xx”, “DIVX5.xx”, “XVID”, “MP43”, “3IVX”.

Formato de audio reproducible

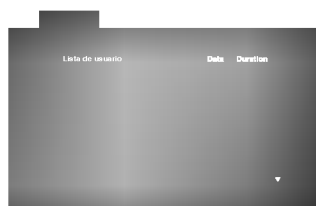
- “AC3”, “DTS”, “PCM”, “MP3”, “WMA”.
 - Frecuencia de muestreo: entre 8 y 48 kHz (MP3), entre 32 y 48kHz (WMA)
 - Velocidad en bits: entre 8 y 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

Reproducción de un disco en formato DVD VR

Esta unidad puede reproducir discos DVD-R/RW grabados usando el formato Video DVD que han sido finalizados con una grabadora de DVDs.

- Esta unidad reproduce discos DVD-RW grabados usando el formato de Videograbación (VR).

1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú DVD-VR aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ► (PLAY) o ENTER. Comenzará la reproducción.
3. Pulse DISC MENU para pasar al menú de la lista.

Notas:

- Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW no finalizados.
- Algunos discos DVD-VR se hacen con datos CPRM mediante una GRABADORA DE DVD. El reproductor no soporta ningún tipo de estos discos y el mensaje "Chequee Disco" aparecerá en pantalla.

Qué es 'CPRM'?

CPRM es un sistema de protección contra copia (con un sistema de condificación) que sólo permite la grabación de programas 'de una sola grabación' CPRM significa Content Protection for Recordable Media (Protección de contenidos para medios grabables) Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que puede grabar programas que sólo se pueden copiar una vez, pero después no podrá hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones CPRM sólo pueden realizarse en discos DVD-RW formateados en modo VR, y las grabaciones CPRM sólo podrán reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

Control de su TV con el control remoto

Control de otros televisores con el control remoto

Con el control remoto, puede regular también el nivel de sonido, la señal de entrada el interruptor de encendido de otros televisores que no son LG. Si su TV está listado en la siguiente tabla, ponga el código correspondiente a su fabricante.

1. Para seleccionar el código del fabricante de su TV, pulse las teclas numéricas mientras mantiene pulsado el botón TV POWER (vea la siguiente tabla).
2. Suelte el botón TV POWER.

Números de código de TVs controlables

Si en la lista aparece más de un código, pruébelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su TV.

Fabricante	Número del código
LG / GoldStar	1 (Predeterminado), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notas:

- Según su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras poner el código correcto del fabricante.
- Si pone un nuevo número de código, éste sustituirá al número previamente introducido.
- Cuando cambie las pilas del control remoto, es posible que el número del código puesto regrese al valor predeterminado. Ponga de nuevo el número del código.

Referencias

Códigos del idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes. Audio del disco, Subtítulos del disco, Menú del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Arabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquero	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

Códigos de países

Utilice esta lista para introducir el código de su país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hong Kong	HK	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	Hungría	HU	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	India	IN	Noruega	NO	Taiwán	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Omán	OM	Tailandia	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistán	PK	Turquía	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panamá	PA	Uganda	UG
Croacia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucrania	UA
República Checa	CZ	Japón	JP	Filipinas	PH	Estados Unidos	US
Dinamarca	DK	Kenia	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistán	UZ
Egipto	EG	Libia	LY	Rumania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburgo	LU	Federación Rusa	RU	Zimbabwe	ZW

Localización de problemas

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de contactar con el servicio de reparación.

Síntoma	Causa	Solución
Sin alimentación.	El cable de alimentación está desconectado.	Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente de pared de forma segura.
El aparato está encendido, pero el reproductor DVD+VCR no funciona.	El botón DVD o VCR no está tactivado correctamente.	Consulte la página 6.
	- No hay discos introducidos. - No hay ninguna cinta insertada.	Inserte un disco o cinta. (Compruebe que el indicador del disco o cinta en la ventana de presentación está iluminado).
Sin imagen.	El televisor no está ajustado para recibir la señal de salida del DVD+VCR.	Seleccione el modo de entrada de video apropiado en el televisor de modo que la imagen del reproductor DVD+VCR aparezca en la pantalla del televisor.
	El cable del video no está conectado de forma segura.	Conecte el cable del video en los conectores de forma segura.
	El barrido progresivo está activado (On) en el menú de configuración, pero está conectado a un televisor común (analógico) con una entrada de Video de Componentes.	Ajuste el barrido progresivo a "Off" (desactivado) (consulte la página 21).
Imagen anormal o coloreada (color rosado, verdoso, etc.).	- Mala configuración entre el TV y esta unidad. - Mala conexión.	- Seleccione la salida correcta al TV en el menú CONFIGURAR. - Compruebe la conexión.
No hay sonido.	El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal del DVD+VCR.	Seleccione el modo al entrada correcto del receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido del reproductor DVD+VCR.
	Los cables de audio no están conectados de forma segura.	Conecte los cables de audio en los conectores de forma segura.
	La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está apagada.	Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	La salida de audio digital (Digital Audio Output) no está en la posición correcta.	Ajuste la salida de audio digital a la posición correcta y, a continuación encienda el reproductor DVD+VCR de nuevo pulsando POWER (⏻).
La imagen es de baja calidad.	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	Los canales de TV no están sintonizados adecuadamente.	Compruebe la sintonización y vuelva a realizarla.
	Las cabezals para la cinta están sucias.	Limpie las cabezals del video.
	La cinta es de alquiler o se grabó en otra videocasetera.	Use PR/TRK (+/-) para el ajuste manual del rastreo mientras se reproduce la cinta.
	Esta unidad sólo puede proporcionar una imagen con barrido progresivo de 525p.	Asegúrese de que su televisor es compatible con las imágenes de barrido progresivo de 525p o desactive el barrido progresivo.

Síntoma	Causa	Solución
El reproductor DVD+VCR no inicia la reproducción.	● Hay introducido un disco no reproducible.	● Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	● El disco está colocado al revés.	● Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	● El disco no está colocado dentro de la guía.	● Coloque el disco en la bandeja correctamente dentro de la guía.
	● El disco está sucio.	● Limpie el disco.
	● El nivel de Clasificación está configurado.	● Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
La cinta de video no se puede insertar.	● Está vacío el compartimento de la cinta?	● Expulse la cinta que hay adentro.
No hay sonido Hi-Fi	● El modo de audio no está configurado adecuadamente.	● Seleccione "STEREO" pulsando varias veces "AUDIO" en el control remoto.
El control remoto no funciona bien.	● Hay un obstáculo entre el control remoto y la unidad.	● Quite el obstáculo.
	● Las pilas del control remoto están agotadas.	● Cambie las pilas por otras nuevas.
	● El control remoto no está apuntando al sensor remoto del DVD+VCR.	● Apunte el control remoto al sensor remoto del DVD+VCR.
	● El control remoto está demasiado lejos del DVD+VCR.	● Use el control remoto dentro de un radio de 7m (23 pies).
	● Este mando a distancia usa los mismos botones para el VCR que para las funciones del DVD (p.ej. PLAY).	● Cuando use un VCR, pulse primero el botón VCR. Cuando use un DVD, pulse primero el botón DVD.
No aparece la imagen de la videocámara.	● La videocámara está apagada.	● Encienda la videocámara y hágala funcionar correctamente.
La imagen de la videocámara a través de la entrada A/V al DVD+VCR no se muestra en la pantalla del televisor.	● DVD+VCR SOURCE SELECT no está ajustada para LINE1 o LINE2.	● Pulse INPUT SELECT para seleccionar el canal de entrada (LINE1 o LINE2).
La grabación temporizada no es posible.	● El reloj del DVD+VCR no está ajustado en la hora correcta.	● Ponga el reloj en la hora correcta. Consulte "Ajuste del reloj manualmente" en la página 18.
	● El temporizador se ha programado incorrectamente.	● Reprograme el temporizador Consulte "Grabación con el temporizador usando la visualización en pantalla" de las páginas 25-26.
	● El indicador  no aparece.	● Pulse POWER () para cambiar al modo en espera de grabación con temporizador.

Especificaciones

General

Necesidad energética	CA 110-240V , 50/60 Hz
Consumo de energía	19W
Dimensiones (aprox.)	16,9 X 3,1 X 10,8 inches (430 X 78,5 X 273 mm) (a x h x l)
Peso (aprox.)	8,82 lbs (4,0 kg)
Temperatura de operación	41°F a 104°F (5 °C a 40°C)
Humedad de operación	5 % al 90 %
Sistema de señales	NTSC

Entradas

ANTENA IN	75 ohmios (VHF/UHF/CATV)
VHS VIDEO IN(LINE1, 2)	1 Vp-p 75 ohmios, sinc. negativo, receptáculo RCA x 2
VHS AUDIO IN(LINE1, 2)	-6,0 dBm más de 47 k. ohmios, receptáculo RCA (L, R) x 2

Salidas

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohmios, sinc. negativo
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohmios, negativo sinc., Mini DIN 4-pin x 1
	(C) 0,286 V (p-p) 75 ohmios
COMPONENTE VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohmios, negative sync, receptáculo RCA x 1
(PROGRESSIVE SCAN)	(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 ohmios, receptáculo RCA x 2
Salida audio (digital audio)	0,5 V (p-p), 75 ohmios, receptáculo RCA x 1
Entrada audio (analog audio)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ohmios, receptáculo RCA (L, R) x 1
RF OUT	Canal 3 o 4 (Conmutable)

Especificaciones VCR

Sistema de cabezas	Cuatro cabezas de exploración helicoidal de sistema azimutal.
Reloj	Tipo de 12 horas con AM, PM
Velocidad de la cinta	SP: 33,35 mm/seg, LP: 16,67 mm/seg, SLP: 11,12 mm/seg
Ancho de la cinta	12,7 mm
Tiempo máximo de grabado	SP: 2 HORAS (T-120), SLP: 6 HORAS (T-120)/8 HORAS (T-160)
Tiempo de rebobinado	Aproximadamente 3 minutos (T-120)
Cobertura de canales	VHF: 2-13, UHF: 14-69, CATV: 1-125 (4A, A-W, W+1 - W+84, A-5 - A-1
Rango de frecuencia	20Hz a 20kHz
Relación señal a ruido	Más de 43 dB
Rango dinámico	Más de 88 dB
Separación de canales	Más de 60 dB

Especificaciones DVD

Sistema láser	Semiconductor láser, largo de onda 650 nm
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz,
	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz
	CD: 8 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 100dB (solamente receptáculos ANALOG OUT {salidas analógicas})
Distorsión armónica	Menos de 0.008%
Rango dinámico	Más de 95 dB (DVD/CD)

Accesorios:

Cable de video x 1, cable de audio(L,R) x 1, cable coaxial de RF 75-ohmios x 1, control remoto x 1, baterías (R03/AAA) x 2

- Los diseños y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

P/NO: 3834RV0009J